

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-6
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
F Ü G G E T L E N
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM
SZEPTEMBER 13.
212. SZÁM Vasárnap

Blum és Hitler

Két név csupán, két szám a számok végtelen tengerén és nem is lenne különösebben érdekes egymás mellé állításuk, ha ez a két név nem két egészen külön világot jelentene. Nem annyira elűtöt, mint például a Sztalin—Hitler összeállítás, de mégis két egészen különböző felfogást. Ez se lenne a megítélés szempontjából feltűnőbben érdekes akkor, ha ennek az elűtöttségnek millió és millió ember, sőt elmondhani: egész Európa nem szenvedné hátrányait, de így bizony igazán nem mindegy az, hogy Blumot és Hitler el sem lehet képzelni egymás mellett és szinte fel se lehet tételezni, hogy valaha közös akarattal közös terv kivitelében dolgozzanak. Az élet azonban nagyon, de nagyon furcsa véletlenségek szülőanyja. Talán nem is véletlenségek, hanem törvényszerűségek és csak mi, emberek, kik még annyi mindent nem tudunk, látjuk annak. Ismételjük, az élet sok lehetetlennek látszó kérdést megoldott már és talán egy ilyen megoldás előtt állunk most is, amikor ezeket a sorokat leírjuk. Mert mi történt? Semmi különösebb, csak az, hogy a színárja Hitler a zsidó Blumról, aki zsidósága mellett még szocialista is, ugy nyilatkozott, hogy dicséretre méltó erőfeszítéseket tesz arra, hogy hazáját a forradalmak borzalmaitól megóvjá és ebben minden jó érzésű embert maga mellett talál és ugyanakkor francia lapok azt sürgetik, hogy Hitler és Blum találkozzanak. Találkozzanak, fogjanak kezét és felejtse el azt a nagy, talán személyi világnézeti különbséget, ami közöttük tátong, beszéljék meg azoknak a politikai ellentéteknek elsimítási lehetőségeit, amik annyira kézenfekvők, hogy felettük gondolkozni sem szabad, mert így kívánja ezt nemcsak a német és francia nemzet, hanem így kívánja egy kis töredék kivételével elsősorban az egyetemes emberiség is és ha ezeket a politikai ellentéteket kiküszöbölték, bizonyára alkalom nyílik arra, hogy Blum és Hitler, mint emberek is megismerjék egymást. Az új ismeretségek, legyenek az ismerkedők bármennyire százszázalékosan gerincesek, bármennyire elvhűek is, mindig bizonyos hatásokat váltanak ki és ezek a hatások legtöbbször inkább közeledést, mint eltávolodást váltanak ki, legalább azoknál igen, akik nem saját, hanem egész nemzetük érdekében cselekszenek. Persze, ha tényleg becsületes szándékú emberek. Nos, se Blum, se Hitlerrel nem lehet feltételezni, hogy nem azok. Mindkettőnek eredményes múltja és további eredményeket sejtető jelene van. A német faj se különb cseppet sem a franciánál. Történelmi nagyságuk egymásmellé helyezve semmi külön-

lömbszöveget sem mutat, miért ne lehetne ezt a két népet éppen ezen a két emberen keresztül összehozni, mert ha ezt lehetne, akkor két dol-

got lehetne megvalósítani: rendezni az európai problémákat és mert régi mondás az, hogy a síron nő a legbujább növényzet, a hadiszergya-

rak sirján ki lehetne bimbóztatni a hosszú béke nagyszerű virágát.

(myt.)

Heves politikai harcokra van kilátás a községi választási előkészületek során

Kedvező mederben folynak a román-német gazdasági tárgyalások

(BUCURESTI.) Sztojadinovic látogatása után a figyelem a külpolitikáról a belpolitikára terelődött. A pártok teljes erővel vetik magukat a községi választások előkészületeibe, amelynek folyamán, a jelek szerint heves harcokra kerülhet sor. A nemzeti parasztpárt vezetősége tegnap gyűlést tartott, amelynek folyamán elhatározta, hogy a párt mindenütt részt vesz a községi és megyei választásokon saját választási jeleivel. A választásokon tanúsítandó magatartás ügyében a párt szeptember 25—26-án Bucurestiben kongresszust tart.

POLITIKAI GYILKOSSÁG

A választási előharcok folyamán Mehedinți megyében politikai gyilkosság is történt. A nemzeti pa-

rasztpárti körök megtagadták Garbovean parasztgazda fiát, Goga pártit és botjaikkal agyonverték. Goga tudomást szerezvén az esetről, Turnu-Severinbe utazott, hogy magához vegye pártit holttestét és Ciuceara vigye, ahol saját költségén temetteti el.

ÖTVENEZER SZELLEMI MUNKANÉLKÜLI VAN AZ ORSZÁGBAN

A belügyminiszteriumba beérkezett ideiglenes kimutatások szerint az országban jelenleg 50 ezer szellemi munkanélküli van kezdve a négy gimnáziumot végzettekkel egészen az egyetemet végzett és doktori diplomával rendelkező egyénekig. Ha beérkeznek a részletes adatok is, a miniszterium tervezetet készít,

amelynek alapján igyekezni fog a nagyszámu szellemi munkanélkülit elhelyezni, vagy álláshoz juttatni.

A ROMÁN—NÉMET TÁRGYALÁSOK

Leon miniszter, aki Münchenben a németekkel kereskedelmi meg egyezés ügyében tárgyal, tegnap telefonon felhívta a kereskedelmi miniszteriumot és közölte, hogy tárgyalásai igen kedvező mederben haladnak. A román gabona németországi kivitelének ügyében meg egyezés jött létre, amennyiben Németország 10 millió márkás kvótát nyújt. A miniszter jelenleg a petróleum kivitelének kérdésében tárgyal, a jelek szerint sikerrel, úgy, hogy ebben az irányban is valószínű a meg egyezés.

Rommá löveti San-Sebastian városát Molla felkelő tábornok

*Malagát gyújtóbombákkal újból lángbaborították a zendülők
Kétezer ember pusztult el a Toledoi Alcazar ostrománál*

Anglia erélyes tiltakozása a mérgezgázak alkalmazása ellen

(LONDON.) Minden vonalon élénkebb tevékenység jellemzi a tegnapi napot, amiből arra lehet következtetni, hogy a katonai forradalmi párt döntésre törekszik és amint Franco tábornok a Times tudósítója előtt kijelentette főleg azért is, mert az a hó 18-ra összehívott Népszövetségi ülésre a maga megbízottját szeretné elküldeni, ami azonban a lap katonai szakértője szerint a frontok széttagozottsága és az erők még mindig 50 százalékos megosztottsága miatt szinte elképzelhetetlen, annak ellenére is, hogy a tegnapi jelentések ugyszólván sorozatos felkelő sikerekről számolnak be.

SAN-SEBASTIAN SZÉTROMBOLÁSA

(HENDAYE.) (Havas.) Molla tábornok tegnap reggel utolsó felszólítást küldött a San-Sebastian védő

csapatok parancsnokságának és vég-ső haladékkal a déli 12 órát tűzte ki az átadásra. Miután a kijelölt határidő lejárt anélkül, hogy a védők a várost átadták volna, negyed egy órakor megkezdődött a város minden oldalról bombázása. A szárazföld, tenger és levegőből egyszerre indult meg a lövedékpápor, ami már az első percekben hatalmas károkat okozott a kikötő épületeiben. Havas jelentés szerint ennek a pergőtűznek ellentánni a védőrség nem tud sokáig és így a város elletével komolyan számolni kell. A szakadatlanul tartó ágyuzást Irúnból, sőt Hendayéból is egész jól lehet hallani. Ugyanekkor a Reuter iroda azt jelentti, hogy a kormány-milícia vezetőjének sikerült tegnap még az ostrom megkezdése előtt megmenekülni és álruhában a francia határt elérni.

BILBAO IS OSZTOZNI FOG IRUN ÉS SAN-SEBASTIAN SORSÁBAN

(GIBALTAR.) (Reuter.) Organz tábornok csapatai megkezdették a Bilbao elleni hadműveleteket, melyekben tekintettel az offenzíva hírtelen szinte rajtaütésszerűségére, nagy sikereket értek el. Különösen a légi bombázás volt eredményes, amennyiben a pályaudvart a pályatest legnagyobb részével és a posta-épületet ugyszólván teljesen használhatatlanná tették.

ELÉNK HARCI TEVEKENYSÉG A TAJO VÖLGYBEN

(LISSZABON.) A Diario de Noticias szerint de Lano tábornok csapatai a Talavera de la Reina körüli harcokban újabb 15 kilométeres előrehaladást tettek Madrid felé. Ha

Posta hátamögött — Világvárosi attrakciók!
Malec a cirkuszban — Kezdet: este 9 órakor!

CIRCUS K. EMILIO

Szombat és vasárnap d. u. 4-kor matiné, mikor a gyermekek ingyen lovagolnak a cirkus lovain

Szülők figyelmébe!

Gyermek, ifjú és leányka iskola cipőket legolcsóbban az elismert

MOCIORNIȚA

cipőgyári lerakatban szerezheti be
Cal. Reg. Ferdinand No. 22

GYÁRI ÁRAK!

GARANTÁLT MINŐSÉG!

az iram nem enged, úgy néhány napon belül Toledo is elesik, de a főváros is ágyulótárolba kerül.

MÁR A KELETI OLDALON IS KEZDŐDNEK A KÜZDELMEK

(BARCELONA.) (Reuter.) A felkelők repülőgépei légitámadást indítottak Valencia ellen és az az igyekeztük, hogy a főváros élelmezésére nézve nagyon fontos vasutvonalat lehetőleg használhatatlanná tegyék, részben sikerült is, mert a pályaudvart, továbbá két kaszárnya épületét több telitalálat érte.

MALAGA UJRA LÁNGOL, DE VEDŐI HŐSIESEN ELLEN.

(GIBRALTAR.) (Reuter.) A La Lineából 2 nappal ezelőtt a malagai frontszakaszra vezényelt idegen legionisták és egy marokkói bennszülött batalion tegnap érkezett elkesztett állásaiba. Ez az erősítés lehetővé tette Malaga újabb ostromát, melyet 7 bombavető repülőgép is támogatott. Az angol hírszolgálatos jelentése szerint, az amugy is romokban heverő város a gyújtó bombák alkalmazása folytán ismét több helyen lángolni kezdett és súlyosan megsérült a Miguel Cervantes hadihajó is, mely történetesen éppen a kikötőbe tartózkodott.

2000 EMBER ÉGETT ÖSSZE AZ ALCAZAR ROMJAI KÖZÖTT

(PRIS.) A Matin tudósítója jelenti, hogy az 54 nap óta ostromolt Alcazar épület az ágyúzás közben kigyúlt és összeomolva, maga alá temette annak védőit: 1200 férfit, 500 nőt és 300 gyermeket, kik minden valóságszerűség szerint valmennyien elpusztultak. Franco tábornok felszabadító hadjárata Toledo ellen tehát megkészt, mert az alcazariakat megvédeni, illetve megmenteni nem sikerült.

HARC A MÉRGESGÁZAK HASZNÁLATA ELLEN

(LONDON.) (Reuter.) A madridi kormány hivatalosan közölte, hogy a felkelő repülőgépek utóbbi támadásai során rőpcédulákat szórtak a fővárosra, melyben bejelentik, hogy a megindítandó ostrom harcai során a mérgesgázakat is alkalmazni fogják retorzióképpen azért, mert a kormánycsapatok a Guadarrama szakaszon állítólag szintén alkalmazták ezt a fegyvernemet. Ez a rádióhíradás angol politikai körökben oly mérvű nyugtalanságot keltett, hogy a Foreign Office kénytelen volt a következő intézkedéseket folytatni: Érintkezésbe lépett jelenleg Hendayeban időző követével, sir Henry Chilton-nal és felszólította, hogy a szintén ott tartózkodó külföldi követekkel együtt azonnal interveniáljon a felkelők vezéreinek és hozza Cabanellas tábornok tudomására, hogy Anglia tiltakozik az embertelen fegyvernem használatbavétele ellen. Erre azért volt szükség, mert tudvalevőleg azok a kísérletek, melyeket az ellenfelek megbízottai együtt St. Jean de Luzban a

harcok humanizálása érdekében tettek, meghiúsultak. Nyilatkozatot adott ki továbbá az angol külügyi hivatal a kormánycsapatok gázhasználatára vonatkozólag és a következőket jelentette ki: Az, hogy a madridi kormány mérgesgázakat használt volna, beigazolást nem nyert, mert mindössze arról jött jelentés, hogy két ízben alkalmazta a könnyfakasztó gázakat, amik nem tekintethők a mérgesgázak veszedelmes

és életeket megsemmisítő fajtájának. Retorziókra tehát a felkelők feljogosítva nincsenek és nem lennének akkor se, ha a madridiak tényleg elkövették volna a terhükre rótt embertelenséget, mert jogtalanságot jogtalansággal megtorolni nem szabad. A Times szerint a Foreign Office intervenciója már is sikerrel járt, mert a burgosi kormány ígéretet tett a mérges gázak kiküszöbölésére.

TEKINTSE MEG

a magánalkalmazotti sorsjegy kiállított nyereménytárgyait Sír. Memorandumai 25. szám alatti kirakataiban.

Huzás visszavonhatóanul
S Z E P T E M B E R 20.

Éjszakai betörőt fogott a hazatérő nyugdíjas katonatiszt

(CLUJ.) Tegnap éjjel 2 órakor izgott hang szólt bele a központi rendőrség telefonjába:

— Jöjjenek azonnal ki az Ardeal uca 1 szám alá, mert betörő jár Ignat kapitány lakásában.

A szolgálatos tiszt Mitisan Nicolae rendőrt küldte ki a helyszínre, aki le tartóztatta Pascu Teodor közismert betörőt, aki különböző bűncselekmé-

nyeiért 10 évi börtönt ült már.

Érdekes egyébként, hogy a tettest a hazatérő Ignat nyugdíjas kapitány vette észre, aki amikor belépett szobájába és felgyújtotta a villanyt a betörővel találta magát szembe. Azonnal revolvert rántott és mindaddig sakkban tartotta Pascut, amíg a rendőrség jött.

Sorozatos razziákkal teszik ártalmatlanná a betörőket és egyéb gonosztevőket

(CLUJ.) A városunkban napirenden levő betörések és lopások arra késztették a rendőrséget, hogy a legerélyesebb eszközökkel járjon el a gonosztevők ellen. E végből éjszakai négy rendőrorjárat körözi át a külvárosokat, hogy a betöréseket és lopásokat megakadályozza. Tegnap este a vágóhid környékén az egyik járőr három gyanús alakot vett észre, akiket le is fűlelt. Bevittek őket a központi rendőrségre, ahol kiderült, hogy a három egyén, névszerint Pop Gheorghe, Sisa Joan és Marin Gheorghe jól ismert tolvajok, akiknek már több ízben volt

összeütközésük a hatóságokkal. Pop Gheorghe egyszer már hat hónapig betörésért ült. A három betörő szeptember 2-ától egész mostanáig több lopást és fosztogatást követett el. Tegnapelőt este a beton-hidnál egy részeg embert fosztottak ki, most pedig egy, a szénapiácson mulató ember kifosztására igyekeztek, amikor a rendőrség elcsapta őket. A három betörő egyébként megvesztegetési kísérletért is bíróság elé kerül, mert a rendőrségre menő pénzt ajánlottak fel a rendőröknek, hogy szabadon engedjék őket.

A francia kormány messzemenő tervei a Locarno konferencia és a népszövetségi reform-üléssel kapcsolatosan

(PÁRIS.) (Havas.) A francia kormány, mely tudvalevőleg e hó 7-én megtartott rendkívüli minisztertanácsán elfogadta Daladier honvédelmi és Gasnier du Parc tengerészetiügyi miniszter honvédelmi javaslatait, nagy előkészületeket tesz a Locarno konferenciára és a népszövetségi reform-ülésre. Elterjedt hírek szerint a Blum-kormány, hasonlóan a brit birodaloméhoz, nem terjeszti elő írásban reformja-

vaslatait és erről Avenol népszövetségi főtitkár értesíteni fogja, ellenben úgy a Locarno-konferenciát, mint a 93-ik népszövetségi ülészakot arra használta fel, hogy megvalósítsa Blum miniszterelnök régi tervét: a nemzetközi leszerelési kongresszus összehívását és egy olyan nemzetközi szervezet létrehozását, melynek korlátlan lehetőségei legyenek a fokozódó felszerelések ellenőrzésében. Ez azt jelenti, hogy az

ellenőrző szervek minden további nélkül gátat szabhassanak a hadiszerek felhalmozásának és azokat oly mértékűre szoríthassák le, amint az egyetemes nemzetközi konferencia az egyes államok részére engedélyez. A konferencia Blum tervei szerint akár a népszövetség kereteiben, akár attól függetlenül minden évben össze ülné és évről-évre mérsékelve a hadiszerek készleteket, belátható időn belül végrehajthatná a teljes leszerelést és így a béke egyik leglényegesebb előkészítője lenne.

NEM Szeptember 20-án, hanem már 13-án, vasárnap kezdődnek a katonai előképzések

(CLUJ.) Hivatalosan közlik, hogy a katonai előzetes kiképzések megkezdésének időpontját, amely szeptember 20-án reggel 8 órára volt kitűzve, megváltoztatták és így a pre-militárok gyakorlatai szeptember 13-án, vasárnap reggel 7 órakor kezdődnek. A gyakorlatokon kötelesek jelentkezni az 1915, 16 és 17-ben született ifjak, valamint az előző korosztályok létszámfölöttiei és azok, akiket egy, vagy két évre visszavetettek.

— A JUGOSZLÁV MINISZTERELNÖK KERESZTÜL UTAZOTT CLUJON. Az éjszakai Rapiddal, külön kocsiokban tegnap utaztak át Clujon Stojadinovic jugoszláv miniszterelnök, Antonescu román külügyminiszter és a román delegáció tagjai.

— Talált iratok. Herta Alexandru a Somes megyei Lăpus községből illetőségű férfi nevére szóló katonai és személyazonossági iratokat talált. Igazolj tulajdonosa a „Jóestét” kiadóhivatalában átveheti azokat.

— Tudósítás! A Bucuresti Regia Loteriei de Stat, hogy alkalmat nyújtson játékosainak a sorsjegyek megújítására és azoknak kik a szabadságról visszatértek új sorsjegy beszerzésére a kötelező szeptember 15-i huzásra elrendelte az összes sorsjegyarudák eladási osztályának nyitvatartását vasárnap, szeptember 13-án 1936.

— UJABB BETÖRÉS. Fodor Piroscă Saguna ucca 16 szám alatt lakó özvegy asszony ismeretlen tettesek ellen feljelentést tett, egy távollétében betörtek lakásába és onnan 3000 lej értékű ruhaneműt loptak el. A bűnügyi osztály bevezette a nyomozást.

— BOROSÜVEGGEL TÁMADTA MEG A DETEKTIVET EGY RÉSZEG EMBER. Izgalmas jelenetnek voltak tanúi azok, akik tegnap este Léb vendéglőnek Gheorghe Baritau uccai korcsmájában tartózkodtak. Dolha Joan több társával együtt - mulatott. Ugyálszik valamiért megharagudtak a korcsmárosra, mert rárohantak és agyba-főbe verték. Közben valaki telefonált a központi rendőrségre, ahonnan Pardi detektív jött a helyszínre. Dolha Joanban egy borosüveggel kezében a detektívre is rárontott és a két ember között valóságos birkózás kezdődött. Végre a detektívnek sikerült lefegyverezni és ártalmatlanná tenni a részegségében dühöngő embert, akit bekísérték a központi rendőrségre.

A bérlő issza meg a levét, ha a háztulajdonos nem fizeti az adóját

A kiskereskedő esete a renitens házigazdával

(CLUJ.) Különös esetre hívta fel a figyelmünket egy nehéz viszonyok között élő külvárosi kiskereskedő:

— Már hat esztendeje béreltem a külvárosban egy üzlethelyiséget — panaszolta — azonban vagy két esztendeje csak szóbeli szerződés alapján. Családos ember vagyok s egész egzisztenciám ehhez a kis üzlethez van köve. De most néhány hónapja hogy az adóhivatal a háztulajdonos 22 ezer lejese adótartozása fejében lefoglalta a házbéreket, a tulajdonos egyszerűen felmondott és megfenyegetett, hogy abban az esetben, ha nem költözöm ki időben, kilakoltatási végzést kér ellenem.

— De miért? — vetettem közbe — hiszen az adóhivatal a következő bérletől is lefoglalja a házbért.

— Dehogy is! Az én háztulajdonosom egészen másképpen gondolkodik. Valószínűleg úgy számítja, hogy a következő bérlővel megegyezik abban, hogy az a fiskus embernek azt mondja majd, hogy a helyiséget természetbeni tartozásba kapja és egy ideig titokban mégis csak a háztulajdonos kezéhez juttatja a bért. Nos én nem fogadtam el a felmondást, bár a tulajdonos állandóan molesztál engem és családomat és minduntalan költséges kilakoltatási végzessel fenyegetőzik... Magam sem tudom már, mi a teendőm ebben az esetben, bár az adóhivatalban biztatnak, hogy ne féljek semmitől, mert a háztulajdonost „elintézik” ők helyettem — fejezte be panaszát az elkéseredett kereskedő.

MIT SZÓL A TÖRVÉNYRŐL
A BEHAJTÁSI PÉNZÜGY-
IGAZGATÓ?

Ezzel kapcsolatban felkerestük Andron Ioan behajtási pénzügyigazgatót, aki végighallgatva a kereskedő esetét, munkatársunknak a következőket mondotta:

— Ez a nevezetes törvény feljogosít minket arra, hogy azoktól a háztulajdonosoktól, akiknek nagy adóhátrálékuk van az államnal szemben, a házbéreket lefoglalva behajthassuk a követelésünket. Ezért a lakók nálunk fizetik be a házbéreket, szabályosan kiállított nyugták ellenében, amelyeket a tulajdonosoknak kell átadniuk. Tény, hogy a háztulajdonosoknak bármikor jogukban áll a lakóknak felmondani, azonban ezt nem ajánljuk főleg a nevezett kereskedő esetében, mert viszont nekünk jogunkban áll az adóhátrálékot a házra betáblázni, ami tetemes költségtöbbletet jelent a tulajdonosra nézve. Sőt ezen túlmelegyünk, mert a törvények értelmében a házat árverésen is eladhatjuk. De mindenestre figyelmeztetjük a háztulajdonosokat arra, hogy ha ok nélkül felmondanak lakóknak és helyiségeik üresen állanak, akkor nekünk jogunk van a helyiségekbe új lakókat beültetni, akiktől azután szintén mi szedjük be a béreket — fejezte be nyilatkozatát a behajtási pénzügyigazgató.

JOGI VÉLEMÉNY...

Ezután felkerestük Bartha Ignác dr.-t, a közismerten kitűnő városunkbeli jogászbért, akivel ismertette a kereskedő panaszát, jogi vé-

leményt kértünk az ügyre vonatkozólag.

— A háztulajdonos a városi szabályrendelet értelmében — mondta Bartha Ignác dr. — úgy elsején, mint 15-én felmondhat és a felmondási idő leteltével kilakoltatási kere-

settel élhet. Régebben volt ugyan érvényben egy törvény, amely az öt év óta bérelt üzlethelyiségek bérletét automatikusan meghosszabbította, de ez a törvény 1935. október 26-án megszűnt. Azonban az ilyen esetekben a fiskusnak valóban módjában

Végre újra van I. számú „közellensége” az Egyesült Államoknak

Az U. S. A.-nak, — hála a sors különös kegyelmének, — újra van ugynevezett I. számú ellensége, vagy ha jobban tetszik, közellensége, azaz gangszter királya, akit minden rendes polgár egyszerűen lelőhet ott, ahol éri, anélkül, hogy megbüntetnie érte, sőt... Nos igen, sőt, — hiszen Amerikában vagyunk, — még dicsőség és esetleg egy nagyszerű mozi-színészi filmszerződés is várhat a boldog szerencsésre. Az amerikai yankee most már bizonyára nyugodtabban fogyasztja el reggelijét, ebédjét és egyéb étkezési alkalmatosságait, mert vége az „urakodó”: gonosztevő fejedelem nélküli időeknek.

KIK VOLTAK AZ ÚJ NAGY-
SÁG ELŐDJEI

Az új I. számnak „elintézésük”

rendjében a következő elődei voltak: Alvin Karpis, a hírhedt és rettegett Barker-Karpis-Gangs vezére aki szemüvegével és szelíd, szinte tanáros kinézésével inkább szobatoros lehetett volna, mint gangszterkirály. Karpist májusban fogták le Neworleansban, azután, hogy a milliomos William Hammot elrabolta. Szerencséje volt: Hammot nem ölték meg, mert a milliomos hozzátartozói fizettek, mint a parancsolat és mert fizettek nem csak az áldozat, hanem a Karpis életét is megmentették. Ha ugyanis nincs halott, nincs halálos ítélet Amerikában. A „fejedelmet” tehát életfogytiglan ítélték el és ma már a börtönben gondolkozhatik azon, hogy mit jelent szembeszállani a társadalmi renddel. Karpis előtt Dillinger volt

áll a háztulajdonosra megtorlást alkalmazni s csak rajta mulik, hogy ezt meg is teszi-e, vagy sem — adta meg a kívánt felvilágosítást. Bartha Ignác dr.

Mindenestre érdekesen hat ez az ügy a nyilatkozatok fényében s a magunk részéről csak annyit fűzünk hozzá, hogy reméljük, miszerint a háztulajdonosok és lakók közt békés megegyezés jön létre ilyen és hasonló ügyekben, mert nem hisszük, hogy a sorozatos kellemetlenségek egyik félnek is hasznára lehetnének.

(b. l.)

Olcsón és jól csak a

NÉPARUHÁZBAN

C. R. Ferdinand 20 vásárolhat. Női, férfitruha, kabát
szövetek, selymek, vásznak, flanelek, barcsfettek,
iskolai egyenruha szövetek,
MARADÉKOK óriási választékban, hife-
tellenül olcsó árakon, míg
a készlet tart.

Győződjön meg!

Isac Emil művészeti vezérfelügyelő akciója magyar színháztársaság érdekében

(CLUJ.) Isac Emil művészeti vezérfelügyelő, aki egyben a román irodalom egyik igen megbecsült, nagyfelkészültségű vezető egyénisége, hivatali működése során valóban sok megértést és jóindulatot tanúsított a magyar színháztársaság szemben. Bár a színházkoncessziók kiadásánál a kultuszminisztérium mindenkori kikérte Isac Emil véleményét is, mégsem rajta múlt, hogy olyan egyének jutottak játszási engedélyhez, akik sem rátermettségükkel, sem megbízhatóságuknál fogva nem szolgáltattak alapot a koncesszió elnyerésére. Ennek az volt a következménye, hogy egyes „színházigazgatók” visszaélve helyzetükkel, örök időkre lejáratták a magyar színháztársaság becsületét a közvélemény előtt. A bizalmat azzal „hálálták” meg, hogy botrányos előadásokat rendeztek, szí-

val és amikor égett lábuk alatt a talaj, egyszerűen megleptek.

Ezeknek a türehtetlen állapotoknak megszüntetésére Isac Emil megbeszélést folytatott a Magyar Párt egyik vezetőemberével és közölte, hogy szívesen venné a párt vezetőségének elgondolásait a magyar színháztársaság hitelének visszaállítására. Olyan javaslatot kér a párttól, melylyel elejét lehetne venni azoknak a türehtetlen állapotoknak, hogy olyan kezek irányítsák a színháztársaság, akiknek semmi rátermettségük nincs. A Magyar Párt vezetőembere, aki nevének elhallgatását kérte, elvállalta a közvetítést és valószínű, hogy ennek nyomán kölcsönös jóakarattal olyan megoldást találnak, amely lehetővé teszi a magyar színháztársaság fejlődését és jóhírnevének visszaállítását.

a hős, az a Dillinger, akinek üldözését az egész világ újságolvasó közönsége lélekzefojtva figyelte és akit egy mozgófénykép színházból kijövet egy detektív terített le az ucca közepén. Ő előtte Pretty Boy Floyd uralkodott az alvilágban a Lousianai tömeggyilkos és bankrabló, akit 1934. májusában gépfegyver-tűzzel szállítottak át a tulsó partra, majd Baby Face Nelson, Dillinger egykori jobbkeze, kit egy G-man segített jörlirányzat lövéssel jobb világra. Szintén méltó címviselő volt Hamilton, aki villamosszéket kapott és a „Kidnapper”: gyermekrabló Thomas H. Robinson, akit az életfogytiglani börtön tártított rendes életre.

A KIRÁLYOK KIRÁLYA

A királyok királya és a minden gangszter idők legnagyobb nagysága az alsó I. számú ellenség, a legendás Al Capone volt, aki most az illinoisi börtön foglya és mint besugó elmélkedhetik a mult dicsőségéről. A nagyszerű elődök és Karpis bukása után egyideig csend volt, exlex a gangszter világban. Nem volt senki, akit a regényesség szálaival szöhetett volna be az amerikai kétes lelkesedni tudás, de most végre akadt egy, akit viselt dolgai érdemessé tettek a nagy cím viselésére.

AZ ÚJ „URALKODÓ”

Ez pedig nem más, mint a „Blondie” Maurice Denning, aki ez év április elsején kezdte csak meg pályafutását és aránylag a legrövidebb időn belül a gangszter történelem halhatatlanjai közé emelkedett. Ezen a napon rabolta ki ugyanis két cinkosával a Minnesotában fekvő Ellsworth-i állami bank fiókot és fordította maga felé a G-manek parancsnokának, Edgard G. Howernek figyelmét. Ezután a hőstét után egymásután következnek a „szemből-szebb esetek”, emberrablások, betörések és bankfosztogatások, míg végre elérkeztünk a dicsőség napjára, I. számú ellenség lett és királya az alvilágnak. Ez a királyság azonban hallatlan teherterekkel jár. Országról-országra, városról-városra üldözik pihenés, szünet és megállás nélkül. Mint az üzőtt vad, kénytelen menekülni a G-manek gyűrűjéből, de Denning kemény legény. Legutóbb a Windom-i nemzeti gárda fegyverraktárát törte fel és onnan látta el magát „könnyű” védelmi eszközökkel: géppuskával, bombákkal és hasonló jókkal, szóval mind azzal, amivel egy gangszter-király az öt üldözőknek autóról, vonatról, tetőről, házfedelekről, kapualjakból stb. kedveskedni szokott.

AUTOGLOBUS

Telefon 5-63

Cluj, Saculasca 2. Egger gyár mellett

Rendszerezés és pontos teherautó forgalom - Bérletrendszer az ország bármely részére - Fedett teherautógarage

MOZI

ROYAL MOZGÓ MÜSORA:

Szombat és vasárnap: Offenbach csodás operettje. PÁRISI ÉLET. Conchita Montenegro slégera. A legfrissebb Fox világhoradók és „Romániai aktualitások” című pótkép. Vasárnap d. e. 11 órakor nagy matiné: „A kis gróf”. Anny Ondra. Olcsó helyárak.

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA:

HIRES SZERETŐK. Fősz.: Renate Müller, Dorothea Wieck, Hans Stüwe, Ida Wüst.

EDISON MOZGÓ MÜSORA:

A. Machand bűnügyi regénye után: A FEKETE EMBER A KIS 9 ÉVES FEHÉR JÁNOSAL. Magda Sonja, Eugen Klopfer. II. BAKFIS SZERELEM. Vigorlette, Dick Powel, Josefina Hutschinson. III. JOURNAL. Román, magyar feliratokkal. Helyárak: 9 és 13 lej. Kezdet: 3, 6, 9. 20-án délelőtt: Matiné. SICC URFI KALANDJAI.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Szombaton és vasárnap: 3, 6, 9 órakor dupla műsor: I. AZ 1-ES SZAMU KOZELLENSÉG. A rendőrség harca a gangszterek ellen. Főszereplő: Lionel Barrymore és Chester Morris. II. NEM MINDIG A NŐ AZ OKA. Társadalmi dráma. Főszereplő: Joan Crawford és Gena Raymond. III. JOURNAL.

Rádió

Szeptember 13. VASÁRNAP.

BUCURESTI. 7.30: Reggeli torna, utána hírek, sanglemezek, majd gazdasági és orvosi tanácsadó. 12.50: Haragszó, egyházi ének és beszéd. 13.10: Karének. 13.40: Marcu zenekar. 14.15: Hírek, utána hangverseny folytatása. 19: Sibiceanu zenekar. 10.15: Felolvasás. 20.35: Hangjáték. 22.30: Hírek. 22.50: Rádiózenekar Costinescu énekesnővel. 23.40: Hírek francia és német nyelven.

BUDAPEST. 19.30: Református istentisztelet. 12: Kath. istentisztelet, prédikál Bangha Béla. 13.30: Nagy Izabella magyar nótákat énekel. 15: Hanglemezek. 18: Goda Gizella és Lauris Lajos hangversenye. 19.30: Rádiózenekar. 20.40: Közvetítés a Nemzeti Színházról: Harangvirág, irta Andai Ernő. I. felv. után kb. 21.25: Hírek. II. felv. után kb. 22.45: Hírek. Előadás után kb. 23.40: Hírek, utána Pertis Jenő és cigányzenekara.

Szeptember 14. HÉTFŐ.

BUCURESTI. 6.30: Reggeli torna, utána hírek, hanglemezek és orvosi, valamint gazdasági tanácsadó. 13.30: Sport. Lemezek. 14.15: Hírek, utána hanglemezek folytatása. 15: Legújabb hírek. 19: Rádiózenekar. 20.40: Híres énekesek lemezei. 21.30: A királyi gárda zenekarának vonósnegyese, Mozart: G-dur négyes. 22.10: Grotzuta Sándor román dalokat ad elő. Közben 22.30: Hírek. 22.45: Mandolin zenekar. 23.20: Marcu zenekar. 23.45: Hírek franciául és németül.

BUDAPEST. 7.45: Torna, hanglemezek. 11: Hírek. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek, utána cigányzene folytatása. 14.30: Akom Lajos férfifötös. 15.40: Hírek. 17.10: Rádió diáklórája. 17.45: Hírek. 18.30: BSZKART zenekar. 19.50: Delmár Rózi a brüsszeli opera énekesnőjének hangversenye. 21: Hanglemezek. 22.100: Hírek. 22.50: Francia kamarazene. 23.10: Jazzzenekar. 25: Állástalan zenészek hangversenye.

Sport

Auer kétgólos CFR győzelmet jósol az Universitatea elleni mérkőzésen

(CLUJ.) A fővárosi csapat ma reggel érkezett meg a bucurestii gyorsul Bauer Constantin sportigazgató és Kondrád edző, valamint Fulga Alfréd vezetésével. Tekintettel arra, hogy a csapat városunkból egyenesen Budapestre utazik a Hungária és Ferencváros elleni revánsmérkőzésekre, összesen 15 játékost hoztak magukkal.

Csapatunknak feltétlenül győznie kell — mondotta Kondrád edző — mert egy esetleges vereség károsan befolyásolná a budapesti mérkőzéseinket. A csapat kitűnő kondícióban van, különösen Auer remek. Az Unirea-Tricolor elleni tréningmérkőzésen egymaga öt gólt lőtt.

Auer, arra a kérdésre, hogy mennyire tippel a mérkőzés eredményét, a következőket mondotta:

— Mindössze három hete mentem le Bucurestibe, két mérkőzést játszottunk, de mind a kettőt elvesztettük. Tekintet-

tel arra, hogy most már összeszoktam partnereimmel és „együtt van” a csapat, meg kell tőnie a jégnek és kétgólos győzelemmel fogunk Budapestre utazni.

Az Universitatea tegnap délután könnyű edzést tartott, amely után Eckhardt mester a következő csapatot állította össze: Seps, Borgea, Iancovici — Stefanescu, Gai, David — Iesan, Draga Szaniszló, Ploesteanu, Orza.

A mérkőzés kétségtelenül kemény harcot ígér és reméljük, hogy az Universitatea teljes tudásával és energiájával fog küzdeni és a győzelmet nem is tudja megszerezni, de legalább egy pontot elrabol a vasutasok csapatától. A mérkőzés az aradi Macean bíróságon mellett pontosan fél 5 órakor kezdődik. Határbírók: Dr. Stancia és Raab Miklós.

A mérkőzés előtt, fél 3-kor az U törpe csapata az uiorai Solvay törpe csapatával játszik revánsmérkőzést.

Városunk öt csapata szerepel vasárnap vidéken

(CLUJ.) A Victoria vasárnap Timisoarén játsza le a Chinezul-ILSA elleni liga mérkőzését, míg a CAC Turdan az Ariesullal, a CFR Baia Mare a Tricolorral, a Napoca Campia Turzii az Industria Sarmel-el az UEC pedig Bistritán a Cerami-

ca ellen játszik Román kupamérkőzést. A kupameccsek az egész országban délután 3 órakor kezdődnek, hogy esetleges döntetlen eredményeknél idő legyen a meghosszabbításokra.

Március 7-én kezdődik a Nemzeti A-liga tavaszi fordulója

(BUCURESTI.) A Nemzeti Bajnokságok intézőbizottsága eleget téve az egyesületek kívánságának, kisorsolta az A-liga tavaszi fordulóját a következőképpen:

Március 7. Venus—Juventus és CFR—Crisana Bucurestiben, Universitatea—Gloria Clujon, AMEFA—Unirea Tricolor Aradon, Ripensia—Chinezul, Ilsa Timisoarén, CAO—Victoria Oradean.

Március 14. Venus—Chinezul, Ilsa és CFR—Universitatea Bucurestiben, Victoria—Unirea Tricolor Clujon, AMEFA—CAO Aradon, Ripensia—Gloria Timisoaran, Crisana—Juventus Oradean.

Március 21. Unirea Tricolor—Crisana és Venus—Gloria Bucurestiben, Universitatea—Victoria Clujon, AMEFA—Ripensia Aradon, Chinezul, Ilsa—Juventus Timisoaran, CAO—CFR Oradean.

Március 25. Unirea Tricolor—Gloria Bucurestiben.

Március 28. Venus—CFR és Juventus—Ripensia Bucurestiben, Victoria—Crisana Clujon, AMEFA—Universitatea Aradon, Chinezul, Ilsa—CAO Timisoaran.

Április 4. Juventus—Victoria és Unirea—Ripensia Bucurestiben, Universitatea—Venus Clujon, Gloria—CFR Aradon, Chinezul, Ilsa—AMEFA Timisoaran.

Április 11. Juventus—Unirea Tricolor és

Venus—Victoria Bucurestiben, Universitatea—CAO Clujon, AMEFA—Gloria Aradon, Ripensia—CFR Timisoaran, Crisana—Chinezul, Ilsa Oradean.

Április 18. Venus—Unirea Tricolor és Juventus—AMEFA Bucurestiben, Victoria—CFR Clujon, Gloria—Crisana Aradon, Chinezul, Ilsa—Universitatea Timisoaran, CAO—Ripensia Oradean.

Április 25. CFR—AMEFA és Juventus—CAO Bucurestiben, Universitatea—Ripensia Clujon, Gloria—Victoria Aradon, Chinezul, Ilsa—Unirea Tricolor Timisoaran, Crisana—Venus Oradean.

Május 2. CFR—Unirea Tricolor és Venus—CAO Bucurestiben, Universitatea—Juventus Clujon, Gloria—Chinezul, Ilsa Aradon, Ripensia—Victoria Timisoaran, Crisana—AMEFA Oradean.

Május 9. Crisana—Universitatea Oradean.

Május 16. CFR—Chinezul, Ilsa Bucurestiben, Victoria—AMEFA Clujon, Gloria—Juventus Aradon, CAO—Unirea Tricolor Oradean, Ripensia—Venus Timisoaran.

Május 23. CFR—Juventus és Unirea Tricolor—Universitatea Bucurestiben, Victoria—Chinezul, Ilsa Clujon, AMEFA—Venus Aradon, Ripensia—Crisana Timisoaran, CAO—Gloria Oradean.

SCHMELING PERELNI AKARJA BRADOCKOT

(NEWYORK.) A newyorki ökölvívóbizottság vizsgálatot rendelt el — Schmeling megedzésének kérelmére — Bradock nehézsúlyú világbajnok ellen.

Ismeretes, hogy Bradock váratlanul lemondta a Schmeling elleni mérkőzését. Az amerikai ökölvívó betegsége hivatkozott, Schmeling menedzsere azonban nem hagyta emnyiben az ügyet és fejszólította az amerikai box-szövetséget, indítson vizsgálatot a titokzatosnak látszó ügyben.

Az amerikai ökölvívó bizottság felülvizsgáltatta Bradockot. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az ökölvívó három hétre harcképtelen. De — szeptember 24-re rendbejöhet.

Ökölvívó körökben izgatottan várják a következményeket, mert — mint hírlík — Schmeling kárpótlási igényekkel lép fel az amerikai ökölvívó vállalkozója ellen. A német nehézsúlyú időközben már visszautazott Európába.

A KÖZÉPEURÓPAI KUPA második döntőjét vasárnap Prágában játsza le a Sparta és Austria csapatai.

EGYIPTOM—MAGYARORSZÁG teniszmérkőzés szombaton és vasárnap Budapest.

A MAGYAR NEMZETI labdarugó bajnokság vasárnapi műsorán a következő mérkőzések szerepelnek: Hungária—Ilaladás, Kispeszt—Budafok, Phöbus—Nemzeti, Budai—Erzsébet, Soroksár, Elektromos III. ker. FC, Boeska—Ferencváros, Szeged—Újpest.

VALOGATÓ JELLEGEK minősítette a labdarugószövetség a vasárnapi U—CFR mérkőzést a Magyarország elleni mérkőzésre való tekintettel. A szövetség megfigyelője dr. Paul Costescu lesz.

KÉT ÚJ USZÓ VILÁGREKORD. Kopenhágai jelentés szerint az aarhusi nemzetközi uszósversenyen, amelyen a dán királyi pár is megjelent, két új világrekordot állítottak fel. A 400 m-es hátuszásban Kiefer (USA) olimpiai bajnok megdöntötte Kojac (USA) eddigi 5 p 16,4 mp-es világrekordját. Kiefer új rekordja 5 p 13,4 mp. Nida Senff holland bajnok 1 p 15,4 mp-re javította néhány nap előtt Kopenhágában felállított 1 p 15,7 mp-es világrekordját a 100 méteres hátuszásban.

BARI. FC BARI—HAKOAH Bécs 6.2. MAGYAR—SZLOVÁK ökölvívó mérkőzés lesz szombaton Budapesten, melyen a magyar csapatban Frigyes, Harangi, Mándi is szerepelni fognak, akik ez alkalommal bucsúznak el a közönségtől amerikai mérkőzés előtt.

A JÖVŐ ÉVI főiskolai világbajnokságokat két részben bonyolítják le. A téli játékokat Zell am Seeben, a nyári játékokat pedig szeptember havában Párisban tartják meg. A világbajnokságok programjára pótlólag felvették az ökölvívást, a kézilabdát és a gyephokkit, de valószínű, hogy a célloves és a szabadbirkózás is műsorra kerül.

SÜLYOSAN MEGBÜNTETTEK több magyar atlétát különböző fegyelmi vétségek miatt. A Magyar Atlétikai Szövetség Szabó Miklóst két hétre, Darányi négy hétre, Gerő december 31-ig, Temesváryt pedig a jövő évi február 28-ig függesztette fel versenyzési jogától.

A „ROMANIA” kerékpáros szakosztálya felkéri az összes tagokat, hogy 16-án, szerdán este pont 8 órakor jelenjenek meg a Calea Victoriei klubhelyiségben; a Slezák-kupa versenyének és a bajnoki versenynek megtárgyalása végett. Ugyanakkor új tagok is felvétetnek.

Teke-sport

LEIGAZOLÁSOK: Costa Gherasim, Szabó Klára, Art Victor, Erdei Juliu, Diterle Eduard, Muresan Géza, Matador Oradea, Glückman Alexandru RGM Stăruinta Oradea, Korondy Stefan Transilvania Cluj, Boje Teodor Echo Cluj, Mezei Desideriu Stop 12 Cluj, Damó Endre Stop 12 Cluj részére.

AZ UEC 250 dobásos házi versenyén Avram Joan vezet 1200 ponttal. 2. Schian 1164 p. 3. Metes aligazgató 984 ponttal. Eddig 16-on dobta le, még 22 versenyző van hátra. A győztes díja az UEC értékes ezüstserlege lesz.

Társaság

() A CLUJI FÉRFI ÉS NŐI SZABÓ. MUNKÁSKOR ÉS MUNKÁSNŐK FELHÍVÁSA. A férfi és női szabómunkások és munkásknők folyó hó 14-én este 7 órakor az Építőmunkás Otthonban közgyűlést tartanak. A vezetőség felkéri az összes munkásokat és munkásknőket, hogy a gyűlésen teljes számban jelenjenek meg.

NÉPMOZGALMI ADATOK

AZ ANYAKÖNYV LAPJAI RÓL

(CLUJ.) Az anyakönyvi hivatal városunk heti (szeptember 5—12.) népmozgalmi adatait a következőkben ismerteti:

Házasságot kötött: 25 pár.

Született: Oros Ibolya román. kat., Weiss Magda román. kat., Ratiu Emil gör. kat., Mester Jean gör. kat., Chioreanu Maria gör. kat., Klein Eva izr., Vescan Vladimir ort., Janovits Vilmos izr., Török József ref. Hajos Anna izr. Tóth Károly, Eugi Albert ref. Huluban Traian ort. Orban Ovidiu gör. kat. Daisler Béla román. kat. Herskovits Judit izr. Ciceu Joan gör. kat. Trifu Maria gör. kat. Hirsch Eva izr. Racoti Stefan gör. kat. Balogh Gavril gör. kt. Bálint Sándor ref. Teghedi Maria gör. kat. Fazakas Erzsébet ref. Patols Imre ref. Cioflica Ilie ort. József Iván izr. Harfenes Miriam izr. Nánassy Mária román. kat. Cioara Maria gör. kat. Moldovan Emil gör. kat. Ferenczy Attila román. kat. Vaslui Cornel gör. kt. Deák Tibor ref. Sandru Lucretia gör. kat. Sabau Maria gör. kat. Moldovan Julianna román. kat. Goarna Florica ort. Pop Josif gör. kat. Marinca Ilie ort. Juras Szilvia ref. Kaufmann Anna izr. Baumzweig Agnes izr.

Meghalt: Nemes Mária 23 éves gör. kat. Man Joan 48 éves ort. Máthéné Kovács Lujza 70 éves ref. Izsák Ábrahám 87 éves izr. Dinea Eugenia 8 hónapos ort. Moldovan Sándor 3 éves ref. Cúrti Anton 79 éves gör. kat. Padueran Gheorghe 19 éves gör. kat. Horváth Sándor 15 napos ref. Krusinszky Ilona 15 éves román. kat. Heáné Cornea Mária 21 éves gör. kat. Domokos Lajos 5 hónapos ref. Sacales Joan 55 éves ort. Porutiu Laurentiu 5 éves gör. kat. Pop Maria 23 éves gör. kat. Margineanu Ana 18 napos ort. Bregerné Rosner Rifka 85 éves izr. Bornemissza Mihály 86 éves ref. Metianu Constanta 2 éves rt. Hutter Lajos 50 éves evang. Domokos Antal 78 éves román. kat. Hurdacasu Julian 48 éves ort. Garda Joan 5 hónapos ort. Rusti Gavril 46 éves gör. kt. Schmeltz Constantin 56 éves ort. Tino Grigore 42 éves gör. kat. Davida Teréz 50 éves román. kat. Grünfeld Antal 62 éves izr.

— Kényszerleszállás közben megsebesült egy angol pilótánál. A Canadian Press jelentése szerint Markham pilótánál, aki Angliából alindult azzal, hogy az óceánt átrepülje, technikai okok miatt Ujkskócia területén kényszerleszállást végzett. Ennek során repülőgépe súlyosan megrongálódott. A pilótánál is súlyosan megsebesült.

Csoda a pultok között:

Nem drágulnak a ruházati cikkek - mondják a kereskedők - ezzel szemben emelkedik a bőr és kötöttáru ára

(CLUJ.) A ruházatkodás kérdése az egyik napról a másik napra tengődő embereknek soha nem okoz nagyobb gondot, mint az őszi szezonban. Ekkor kell kicserélni a ronggyá nyűt télikabátot, be kell szerezni melegebb ruhadarabokat és új cipővel kell felkészülni az esős és hideg napokra.

Még meg sem kezdődött az őszi vásár, de a közönség máris zugolódik. Mindenki úgy tudja, hogy a ruházati cikkek árai 10—20 százalékkal emelkedtek.

Ezt látja a közönség. Lássuk, mit mondanak a kereskedők?

DOLGOZIK AZ ADÓPRÉS...

Munkatársunk felkereste a legnagyobb Regele Ferdinand-uti férfi szövetkereskedők egyikét, akinél az áruk állásáról érdeklődött.

— A szövet ára most nem emelkedett — válaszolta a kereskedő. A nyár közepén volt egy 10 százalékos drágulás, amit az áru kivett forgalmi adó idézett elő. Az őszi és téli készletünk már raktáron van. Így tavaszig az áruk nem emelkedhetnek.

LANYHA ÜZLET, VALTOZATLAN ÁRAK

Az egyik Unirii-téri férdivatüz-

let tulajdonosa kérdésünkre a következőket válaszolta:

— Az árak szilárdak. Emelkedés nem volt és nem is lehet tavaszig.

A női divatcikkek áráról egy Ferdinand-uti nagykereskedő így nyilatkozott:

— Az üzlet nagyon lanya. Az árak semmit sem emelkedtek és nem is fognak. Legalább tavaszig nem fenyeget áremelkedés veszélye.

NÖVEKEDIK AZ EXPORT, DRÁGUL A CIPŐ

A cipőárakról egy ismert Ferdinand-uti kereskedő beszélt:

— Ebben a cikkben ténylegesen várható valami emelkedés. Ugy vagyok informálva, hogy a keményáru rohamosan drágul. Ugyisint a cipőbélésnek használatos juhőr is. Ez a drágulás természetesen befolyásolja a cipőárakat is. De a raktáron lévő készletet mindenesetre a régi áron hozzuk forgalomba.

A bőrnagykereskedő viszont a következőket mondotta:

— A keményáru ára máris 15 százalékkal emelkedett, aminek az oka az áruhiány. Kevés marhát vágnak

és tudvalevőleg ebből készítik a keményárunak nevezett talpbőrt, rámat stb. Ehhez még hozzájárul az a körülmény is, hogy az utóbbi hetekben exportlehetőségek kínálkoztak, ami az árakat még jobban felverte. A drágulás azonban a legjelentősebb a juhőrben, amelynek áremelkedése meghaladja még a 20 százalékot is.

EMELKEDIK A KÖTÖTTÁRUK ÁRA IS

A kötöttáru ára emelkedő tendenciát mutat. Ilyen értelemben nyilatkozott egy régi ismert cluji nagykereskedő, aki többek között a következőket mondotta:

— A gyáraknak ennyi rendelésük, mint most nem tudom mióta nem volt. A kereskedők nagymennyiségű árut halmoztak fel abban a reményben, hogy a jó termés forgalmat hoz. Az emberek már nagyon le vannak rongyolódva és ezért vásárlási kedv várható. Emelkedés van, de ez a különböző illeték miatt lépett fel, de nem olyan mértékben, mint amennyi a taxák nagysága folytán várható volt. Eddig a drágulás 10 és 15 százalék között mozog. (b. v.)

Látogatás Anglia legnagyobb sikló-repülőtelepén

Az augusztus 29-től szeptember 7-ig végzett kísérletek eredményei

(GREAT-HUCKLOW, szept. 7.) Great-Hucklow Anglia Derbyshire nevű tartományának egyik legszebb nyaralóhelye. Bennünket ardeali magyarokat is érdekel ez a kis falu, mert minden évben vendégül lát egy unitárius magyar diákokat a nyári, nagy vakáció ideje alatt. Ebben az évben engem ért a szerencse, hogy itt élvezhettem az angol vendégszeretet melegét.

Great-Hucklow 1935. április óta egész Angliára kiterjedő hírnévre tett szert. A falu felett elterülő „Camp Hill” nevű fensíkon ekkor rendezték be Anglia legnagyobb sikló repülőtelepét. Azóta a kis falu minden évben háromszor a látogatók seregének örvend. Ebben az évben a második kísérleti hetet augusztus 29-től szeptember 7-ig tartották meg. Az autók százai kanyarogtak a fensíkhöz vezető úton, midőn dr. H. Peach társaságában én is elindultam megnézni, hogy mi az, ami annyira lázba tudja ejteni egy olyan gazdag és a szórakozások számtalan fajtát nyújtó ország fiait mint Anglia.

A „British Gilding Association” irodájában az egyesület főtitkára, Mr. C. Kaye fogadott, aki örömmel vezetett végig a telepen, melynek megtekintése nem kis örömet okozott. Kérdéseimre készséggel felelt. Tőle megtudtam, hogy az egyesületnek 120 tagja van, akik nagy áldozatokat hoznak a motornélküli repülés fejlesztésére. Az egyesület fennállása óta egyetlen súlyosabb baleset sem történt. A hangárakhoz

érve, rendre megmutatta a különböző fajta kísérleti gépeket, melyekkel a levegő járását és nyomását és annak a repülés tudományára gyakorolt hatását tanulmányozzák. Legérdekesebb volt egy testnélküli szárnyas repülő, mellyel teljes szélesed-

hasonlított az itthoni gyerekek nem éppen veszélytelen „davidparittyázáshoz”, természetesen azzal a különbséggel, hogy a levegőbelendített nem kódarab, hanem ember volt — áttértünk a héten végzett kísérletek eredményeire.

Mindenféle házilag szövet-
anyagot csak a színel
miatt gyorsított

SUPER IRIDE

anyaggal festessünk. Le-
rakat Cojocna megye ré-
szére ROYAL DROGÉRIA
M. RÓZSA S. A. CLUJ.

ben szoktak kísérleteket végezni, csupán a levegő sűrűségének és fenntartó erejének tanulmányozására.

Amíg a hangárak körül szerszámoltunk, a téren már négy, künnlevő siklót lendítettek a levegőbe, melyek mint vihartjelző nagy madarak, hangtalanul keringtek a levegőben. A lendítő helyre vezető úton Mr. Kaye elmondotta, hogy az eddig használt „elasztikus rendszert” elvetették és ehelyett motoros drótkötél rendszert vezettek be, amely gyorsabban és nagyobb magasságra lendíti a siklókat.

Miután végignéztünk egy néhány „levegőbe lendítést”, mely nagyon

ÚJ ANGOL REKORD A MOTORNÉLKÜLI REPÜLÉS TERÉN

Szeptember 3-án volt ez a szerencsés nap, amidőn az időjárás inkább kedvezett a sikló levegőben tartásának. Ezen a napon 14 pilóta emelkedett a levegőbe és keringett monoton egyhangúságban egymás körül. A pilóták összegezett teljesítménye 46 óra volt, ami magában véve is rekordot képez. Legszebb eredményeket a félszárnyu, heringtestű gépek érték el. Ezek között a legjobb egy „Golden Wren” nevű gép volt. Vezetője: D. M. Moreland öt óra és negyvenhat percig maradt a levegőben. Mikor leszállt, az egye-

ület tagjai és a közönség kttörő örömmel üdvözölte őt, mint az angol motornélküli repülés új hőst.

A MOTORNÉLKÜLI REPÜLÉS TUDOMÁNYOS SPORT ANGLIÁBAN

Fél óra múlva, miután tövére hegyére mindent megnéztünk a telepen, újra visszatértünk a főtitkári irodájába. Itt Mr. Kaye azonnal észrevette arcomon, hogy valamit még kérdezni akarok tőle és szívesen mutatott helyet számomra. Várakozására feltettem a kérdést: milyen céljai vannak a sikló-repülésnek, amidőn már az ezer lóerős motoros repülőóriásoknál tartanak Coventryben, Anglia legnagyobb repülőgépgyárában? — Mosolyogva felelt, hogy ép ezt a kérdést várta tőlem. De megnyugtató, hogy céljuk nem visszafeljeszteni a repülés tudományát, hanem megelőző tanulmányokat akarnak végezni. A végcél: megtalálni a legelőkeltebb repülőtestformát, figyelve a felület felvevő képességét a levegőjárás tanulmányozása folytán. És ezt csak motornélküli gépeken lehet végezni, ahol a súly és a felület aránya meg van adva, a hajtóerőt pedig csupán a levegő ellenállása képezi. Gyakorlati célja pedig kettős: A sikló építésénél nyert tapasztalatokat felhasználják a motorosok készítésénél. A másik célja pedig: a pilóták előzetes kiképzése. És ez a második óriási jelentőségű. Mert igaz, hogy a kezdő repülő nehezebb feladatok elé állítja a bizonytalan mozgású sikló vezetésénél, de korántsem olyan veszélyes, mint a motoros gépek vezetése. Így a kezdő pilóta játszva megtanulja a legszeszélyesebb helyzetek elkerülését, a levegő mozgásának minden játékát a legkisebb halálos veszély nélkül.

Előadását ezzel fejezte be: „Irja meg honfitársainak, hogy a motornélküli repülés tudományos sport Angliában.”

Mialatt leereszkedtem a repülőtérről a faluba, többször visszaneztem a magasban keringő siklókra és önkéntlenül vészmadaraknak képzeltem őket, hiszen ezek fogják szülni a jövő háborújának bombavető tökéletes motoros madarait is.

— Jussom eszébe, hogy bőr- és talpszükségletét a legtartósabb minőségben Kozák István bőrizletében szerezzé be. Cluj, Calea Regele Ferdinand 25. Főposával szemben.

A NYILVÁNOSSÁG KIZARÁSAVAL TARTJA MEG A VÁROS A SZELLEMI MUNKANÉLKÜLIEK ÖSSZEÍRÁSÁT

(CLUJ.) A városháza felhívja az érdeklőket figyelmét Juca belügyminiszter nyilatkozatára a szellemi munkanélküliek összeírásával kapcsolatban. A jegyzék összeállításával a kormánynak az a szándéka, hogy megismerje a szellemi munkanélküliek pontos helyzetét és megtalálva a baj gyökerét, azon teljes mértékben és haladéktalanul segítsen. Külön kiemeli a miniszter ezen összeírások titkosságát, amennyiben minden jelentkező bementett bizalmas vallomását a legszigorúbb titok alatt megőrzi. A kérdőíveket a városháza helyiségében töltik ki a szellemi munkanélküliek, akiknek jelentkezése folyamatban van. Ugyanakkor a kormány a leghatározottabban megcafolja azokat a híreszteléseket, amelyek szerint a szellemi munkanélküliek összeírását a munkatáborokra való tekintettel hajtják végre.

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelég, vagy cím nélküli hirdetések bevételei díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésére d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak paróizott jellegű leveleket fogadjunk. — Vidékieknek válaszbélyeges kérdőútküldésre válaszolunk. — Hivatalos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ISKOLATASKAK, aktatáskák legolcsóbb árban Bodner-áruház, Cal. Victoriei 5. Gyermekkocsi nagy választékban.

GYERMEKSZERETŐ özvegy idősebb intelligens uriember ismeretségi öhajtom, komoly számból. Egy-két gyermek nem akadály. Leveleket a kiadóba kérek „Szerecs-Szeretlek” jelígre. (4297)

A VÁROS közelében, vidéken, házhoz rendelkező ur nő keresem idősebb intelligens, finom lelkű uriember ismeretségi, kinek nyugdija, vagy háza van. „Virágos kert” jelígre. (4292)

BÁLINT PÉTER, az Eleven számológép szombat és vasárnap az Uránia-mozgóban fellép. (4289)

HAZASSÁG céljából 50—60 éves uriember ismeretségi keresi intelligens urinót, hozományval. „40.000” jelígre. (4312)

ADÁS-VÉTEL

DIÓFA és topolya hálók, modern festett háló, szekrények, ágyak, asztalok, székek, konyhakredencek; többféle butorok olcsón eladó. Decebal 3. (4240)

ELADÓ modern komplett háló, majdnem új. Megtekinthető Str. Dacia 5., „Domus” házban. (4237)

TELJESEN jókarban levő márványos ebéd és más butorok eladó. Strada Corches 7. Értekezni délután 6—8. (4244)

300—400 m² gyárhelyiséget keresők bérbe, esetleg megvételre. Cím: Bucovina 32. szám. (4245)

SZAMOSPARTI telket 1000—2000 m² keresünk megvételre. Cím: Bucovina 32. sz. (4246)

SURGÖSEN eladó házhely tisztviselőtelepen, a város legszebb villanegyedében, Mărzescu és A. Muresanu, kanali, víz, villany, részletfizetésre is. Érdeklődni: Amos Răncu 9. Négyzetmétere 75 lej. Sárokok 150. (4250)

KEVESET használt női varrógép sürgősen eladó. Regele Ferdinand 133. (4252)

SURGÖSEN eladó ház Stefan cel Mare 14. szám alatt. Közvetítők is jelentkezhetnek. (4253)

ELADÓ khinaezüst kávéházi felszerelés, gyermek rézagy. Str. Văii 5., emelet. (4258)

ELADÓ csukott sport nyitott Opel jókarban. Str. Jasilor 9. (4261)

BERKEL mérleg Wertheim-kassák, Sanitas szobai gőzfűtő, gyümölcszúzó eladó. Andrei Muresan 16. (4262)

SZEP villa Str. Regală-n, Str. Dorobantilor-ban 726 □ öles telek eladó. Cím a kiadóban. (4263)

KÖZVETLEN a Piata Abatorului mellett egy 300 □ mtr. telek eladó. Cím a kiadóban. (4060)

HASZNÁLT RUHÁKAT, télikabátokat legmagasabb árban veszek, csekély használat eladók. Róth, Piata Unirii 5. Város-háza oldalán. (3199)

TOLGYFAHÁLÓ, fehérháló, konyhaberendezések, szalonok nagyon olcsón eladó. Dogarilor 9. Furnica Românească házban. (4302)

ELADÓ Szilágyi-telepen házastelek, két szoba, konyha, pince, sertésöl, kamarák, kis kerttel 65.000, kétrészen fizethető. — Koncztelepen egy szoba, konyha külön kis szobával, pince 68.000, átvételhez 25.000 elegendő, hátralevő havi 1000 lejjei törleszthető. Értekezni: Sft. Gheorghe 31. Silaghi-telep. (4309)

ELADÓ nagy dió-furniós ebédő, egy nagy tükrrel, kifogástalan állapotban. Motilor 25. (4311)

HÁZASTELEK, szoba, konyha, sürgősen eladó. Dorobantilor vám melletti t. ca. Sopor 6. (3964)

VASKERÍTÉS és vaskapu eladó. Cím: Agronomul, Regina Maria 22. (4290)

ELADÓ központi csatornázott kisebb telek gyümölcsös kerttel. Érdeklődni: Calea Decebal 12. (4286)

FAJGYÜMÖLCSFAK 30 lejtől, rózsák 20 lejtől, kimondott prima árban, garancia mellett, kertészeti felosztással, csak Dragosul Str. Paris 7. alatt kaphatók! Rózsanyílás 3 lejtől. (4283)

NAGY faj ananász eper-palánt kapható. Száza 30 lej. Str. Războieni 14., Cluj. (4231)

EGY családi ház eladó több lakrészre, nagy kerttel, kedvezményes áron sürgősen. Str. Gheorghe Asachi 2. Chintăuului román templommal szemben. (4278)

EGY holdas gyümölcsös lakóház eladó. Str. Pasteur 23. Ért. a kiadóhivatalban. (4279)

DIÓFA furnírozott háló jutányos áron eladó. Sft. Gheorghe 1. (4285)

ELADÓ női kabát, ruha, férfi városi bunda, férfi cipő, kalotaszegi függöny, ebédő kredenc, üveges könyvszekrény, antik íróasztal, tizletberendezés, zöldség konzerv. Dorobantilor 36., emelet. (4277)

DANIEL kályhát keresek megvételre. „Armegjelölés” jelígre a kiadóban. (4330)

NAGYOT halló részére használt hallgató készüléket keresek. Mezei, Decebal 26. (4275)

ELEGANS fekete kabát, barna kosztium, bluzok, ruhák, közép termetre, 37-es cipők eladók. Băii 9., délelőtt 10-ig. (4274)

ELADÓ motorkerékpár 350 loupers sport A. J. S. 500-as Opel oldalkocsis. Bărdi, Str. Londrei 42. (4271)

EGY szoba, konyha, speiz, előszoba, istálló, 12 m. széles, 90 m. hosszú telek minden elfogadható árban eladó. Colonia Somenes 24. Nagy Gábor-telep. (4269)

ELADÓ új teleháló. Mărești 17., asztalos. (4268)

KERESEK megvételre bőr, vagy bundás kabátot. Makkay, Saguna 20. (4267)

ELADÓ 50 m. használatos ócska kerítés. Ugyanott megvételre kerestetik 120 cm. széles kirakat-rolló. Densuseanu 30. (4265)

EGY kijátszott finom hegedű eladó. Masinistilor No. 11. (4310)

IRÓASZTAL és írat-szekrényt keres megvételre a Royal-mozi. (f 1159)

REGELE Ferdinand 69-A. emeleten bérház kedvező fizetési feltétellel azonnal eladó. Érdeklődni: Kamilli, Str. Baritiu 20. (f 1161)

ELTÁVOZÁS miatt sürgősen eladó egy igen jól jövedelmező ház 400.000 lejért. Havi jövedelme 15.000 lej brutto. Kamilli, Str. Baritiu 20. (f 1160)

VESZÉK forgalomban levő használt román bélyeg. Reg. Ferdinand, földszint. ajtó 3. (4313)

ELADÓ komplett fehér háló matraccal. Căp. Ignate 2-a. (4233)

FIGYELEM! Veszek lomokat, vasat, ruhát, papírt, butort. Abator 3. Klein. (4214)

SURGÖSEN veszek 1500 lej készpénzért bicikligépet. Cím: Voevodului 3. Tulajdonos. (4326)

ELADÓ cipész balkaru gép jókarban megtekinthető Aventurios 12. (4327)

ELADÓ egy jókarban levő mély gyermekkosci, egy téli kabát, egy Májdlinger-féle kályha, kis üzletbe alkalmas. Str. Nuă 34. (4333)

PLANINOT jó karban keresek bérbe. Cimeket a kiadóhivatalba kérek. (P 1260)

ELUTAZÁS miatt sürgősen eladó, komplett, ujjakkal mondható, modern telehálószoba, komplett teles prima rádió, modern gyerekkosci, csillár. Megtekinthető reggel 8—10-ig. Iuliu Maniu 28. (P 1266)

ELADÓ asztalok, könyves polcok, szekrények, új ágy. Str. Samuil Micu 4. (P 1272)

KIADÓ, vagy eladó multévben épült villa, 3 szoba, hall, terrasz, kert összes mellékkelviségekkel és a legmodernebb komforttal. Str. Fântânele 41-a. (4294)

ALLAST KERES

PERFEKT szakácsnő vendéglőbe, vagy intézetben állást keres. Cím a kiadóban. (4264)

KERTÉSZ vállalkozást parkírozást bármilyen nagy virágos kertet, átültetéseket, gyümölcsfák takarítását, konyhakertet is. Vidékre is megyek. Temetőben sírok hantolását és állandó gondozását jutányos árban. Leveleket a kiadóba „Pontos munka” jelígre. (4295)

SAJÁT biciklivel rendelkező egyszerűbb férfi keres délutáni foglalkozást, vagy inkasszót garanciára. Cimeket a kiadóba „Garancia” jelígre. (4297)

NEVELŐNŐ állást keres előkelő hegyen, francia, német, román nyelvű. Válasz „Nevelőnő” jelígre. (P 1267)

MEGBIZHATÓ angol és francia varrónő megy hához varrni. Motilor 37. (P 1265)

INTELLIGENS, komoly, középkorú nő elmenne hávezetónékre vidékre is. „Munka” jelígre. (4339)

EGYEDULÁLLÓ intelligens nő betegápolását vállalnám magányos urnál, vagy hölgnél. Decebal 34. Cluj, M. Stefanja. (4317)

ZONGORATANITÁST vállalkozást zongoratanító Kogălniceanu 25. (4324)

ALLAST KAPHAT

KERESKEDŐK látogatására saját biciklivel rendelkező agilis vaj-eladó felvétetik. Cím a kiadóban. (4242)

KERESEK szakmabeli kenyérárusítót, szombaton és ünnepeken sátorban. Értekezni Str. Regina Maria 15. Házmeztérnél. (4243)

EGY fiatal tűzőnőt felveszek. Cal. Traian 20., felsőrézkészítő. (4260)

TANULÓ LEANYT felvesz Költő női divatszalon. Reg. Ferdinand 20. (4905)

ÉRTELMES, rendes fiatal fiú üzletbe kerestetik. Iorga 7. (4283)

TANULÓLEANYT felveszek. Kapp női divatszalon. Nic. Iorga 21. (f 1162)

TANULÓLEANYT felveszek Héjja hímzőszalon. Iuliu Maniu 8. (f 1165)

MEGBIZHATÓ személyeket sorsjegyarúsításra alkalmazunk. Agentura „Agimex”, Piata Unirii 3. (4319)

KERESEK izraelita nőtlén nyomdász, aki iparral, vagy több évi gyakorlattal rendelkezik iparváltás végett, fizetés részesedés nyomdám jövedelméből. Mittelman Adolf Surduc, Sălaj. (4377)

HARISNYAKOTÓDÉBE keztyű, szvetter kötéshez, fejlethez, javításhoz értő leányok ajánlkozzanak Ritternél, Diciosán-martín. (4336)

4 GIMNÁZIUMOT végzett fiut tanulónak felvesz Láposy villamossági vállalat. Baritiu 2. (f 1165)

FIATAL kifizetőt keres Schwartz Hermann. Memorandului 18., földszint, udvarban. (P 1273)

MÁSAMOD leányok felvétetnek. Piata Unirii 22., udvarba. (P 1271)

KÉT éves gyermek mellé komoly 16 éves keresek. Str. Fântânele 35. (P 1257)

EGY ügyes kifizetőt fiut felvesz Felméry. Piata Unirii 14. (P 1274)

KÜLÖNFÉLEK

HÁZAKHOZ varrni ajánlom. Fejsz. ruha, fehérnemű varrást vállalom. Cimeket „50 lej” jelígre. (4259)

JÓFORGALMU dohánytőzsde bérbe adó. Cím a kiadóban. (4158)

MODERN szabászati kurzus kezdődik 15-től. Lövy-szalon, Reg. Ferdinand 6. Emelet. (4301)

ERZSÉBETFÜRDŐBEN zsidó ünnepekre gőz nőknek hétfőn délután, férfiaknak szerdán egész nap. (4272)

TARSULNÉK üzlethez, esetleg átvennék, „80 ezer” jelígre. (4320)

„CRISTAL” FÜRDŐBEN minden nap gőzfürdő d. e. férfi, d. u. nők részére. Pénteken és ünnepeken előtt egész nap férfiaknak. A FÜRDŐT TELJESEN (4321)

UJONNAN ATRENOVALVA. Reggel 5 órától nyitva. Dubălarilor 3. (4321)

IZLETES koszt kapható Piata Unirii 25. II. em. (4328)

SZEPTEMBER 20-ICA SZERENCSE NAPJA LEHET, ha 26 lejért vásárol egy sorsjegyet. E napon kerül sorsolásra 1 diófa házszoba, 1 rádió, 1 patefon, 1 ebédő készlet és még igen sok értékes és hasznos tárgy. Magánalkalmazottak sorsjárték rendezése. Agentura „Agimex” Cluj, Piata Unirii 5. (f 1164)

ORVOSI MASSÁZSOKAT gyomorsülyedés gyógykezelésére, valamint fogyasztásra szakszerűen végzek. Cím: N. Stefan, Str. Decebal 34. (4318)

BEIRATKOZNI lehet szabászati szakrajz és varró tanfolyamra miniszterium által engedélyezve. Érdeklődni lehet Geltsch Edit v. ipariskolai tanárnőnél Regala 38., vagy Elii szalon, Memorandului 3-5. földszint. (P 1261)

KIADÓ LAKÁS

ISKOLASLANY szép fürdőszobás lakást kaphat (esetleg teljes ellátást) központban magános urnóval. Strada Corches 8. (P 1254)

ISKOLAS leány teljes ellátást kaphat. Decebal 27., Kovács. (4239)

1 SZOBA, konyha kiadó november 1-re. Str. Decebal 11. (4249)

MODERN garzonlakás új házban kiadó. Stroescu 20. (4247)

KIADÓ novemberre első emeleten napos oldalon három, vagy négyszobás modern lakás. P. Mihai Viteazul 39., háztulajdonosnál. (4249)

KIADÓ 1 szoba, konyha, esetleg kerttel október 1-re. Hasdau 61-c. (4251)

SZOBA, konyha szeptember 15-re kiadó. Filipescu 15. (4234)

KIADÓ szoba, előszoba, konyha, speiz, összes mellékkelviségekkel. Pop Julian 4. Grigorescu 55. mellett. (4235)

BUTOROZOTT szoba különbejáratú szép kertés villában kiadó. Motilor 115. sz. (4237)

KIADÓ 2 szoba, hallos összkomfortos lakás, Str. Văii 5., emelet. (4239)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott, szép, nagy szoba 1—2 személynek kiadó. Strada Dorobantilor 60. (4175)

2 SZEMÉLY uri háznál olcsón lakást kaphat. Fabrica de Spirit 7. Bekváros. (4300)

2—3 ISKOLÁS gyermeket teljes ellátásba keresek. Str. Filipescu 17., ajtó 2. (4308)

KIADÓ szoba, konyha, veranda 300 lejért. Str. Vultur 34. Donat-on betérni. (4307)

KÉT iskolás tanulót teljes ellátással felveszek. Str. Fierului 66. (4249)

GARZONLAKÁS összkomfortos, kiadó. Telefon 830. Teljes cím a kiadóban. (4213)

KÉT nagy parkettes szobából álló komfortos új magánház november elsejére kiadó. Érdeklődni délután 5—6. Dragalina 86. sz. (4236)

EGY világos szoba kiadó, műhelynek, vagy irodának. Regina Maria 33. (4296)

KIADÓ egy szép szoba főzőkemencével október elsejére. Str. Rugului 7. (4291)

EGY szoba és istálló kiadó. Decebal 46. szám. (4288)

KIADÓ P. Umirii 3 szoba irodának, szalonnak, vagy rendelőknek. Értekezni: Dr. Nagy ügyvéd Cluj, Str. Iuliu Maniu 5. (4234)

KIADÓ 15 x 5 szuterin, két nagy pince, két szoba, konyha, vagy egy szoba, konyha, istálló okt. 1-re. Piata Abator 1. (4282)

KIADÓ uccai nagy szoba, konyha, speiz október elsőre. Decebal 40. (4276)

UJONNAN épült szoba, konyha november 1-ére kiadó. Gruia 4. (4266)

KIADÓ barátságos pdvari szoba előszobával, kamarával csendes lakónak. Str. Episcop Ivan 8-a. (4311)

KIADÓ két szoba irodának, esetleg butorozva Regina Maria 58. Ugyanott szuterin helyiségek. (4315)

EGY szerény igényű fiatal ember lakótársat keresek. Regina Maria 11. Érdeklődni házmeztérnél. (4316)

KÜLÖNBEJÁRATU csinosan butorozott szoba főzőkemencével négyszázért kiadó tizenötödikére. Cernăuți 21., délután. (4322)

2 SZOBA, konyha komfortos lakás kiadó. Artelor 14. (4325)

CSINOSAN butorozott szoba azonnalra kiadó. Piata Unirii 25., II. em. (4329)

SZOBA, konyha és egy szoba kiadó. Str. Florilor 17. (4333)

HÁROM szoba, konyha, fürdőszoba, speiz azonnal kiadó a belváros közepén, földszint. Francisc David 10. (P 1270)

KIADÓ ötszobás, háromszobás és kétszobás komfortos lakások. Str. Dorobantilor 5. Garzon lakás 1 szoba, fürdőszoba és előszoba kiadó. Str. Dorobantilor 5. (P 1268)

KIADÓ Strada Vacarescu 7. szám alatti új villában 2 és 3 szobás összkomfortos, tágas, napos lakások november 1-re. Értekezni Biró, Strada Samuil Micu 10. (P 1264)

EGY szoba, konyha, előszoba, speiz, fürdőszoba használatra olcsón kiadó. Episcop Moga 14. (P 1262)

LAKÁST KERES

BUTOROZOTT szobát keresek fürdőszoba használatra. Cimeket „Központ” jelígre. (4306)

KERES butorozott szobát teljes ellátással hivatalnoknő. „Fürdőszoba” jelígre. (4270)

KERESEK 2—3 szobás összkomfortos lakást külön telken. Dobrov T., Vladimirescu 6. (4314)

— BOROS PÜSPÖK ODORHEIU MEGYÉBEN. Dr. Boros György unitárius püspök folyó hó 13-án az Odorheiu megyei Rares községbe utazik az ottani unitárius templom 100 éves jubileumi ünnepeire. Ezen útjában a Homorod-vidéki egyházközségek közül meglátogatja az utbaeső Ionesti, oroseni, petreni, sanpauli unitárius egyházközségeket. A püspök kíséretében lesz Ürmösi József püspöki titkár is.



Felölös szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.
Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTAR: Szeptember 13. Vasárnap.
Róm. Kath. Notburga K.
Prot. Maternus. Gör. Kath. M.
Cornelia. Izr. 26.

Jóestét!

GYANU

Orvos: El kell öntől tiltanom az italt, a dohányzást és a kártyajátékokat.

Páciens: Doktor ur! Ugy vélem, hogy a feleségem már előzőleg itt járt...

ALÁVALÓBB NINCS

Hosszu állástalanság után végre Kohn álláshoz jut egy üzletben, ahol a barátja: Grün az üzletvezető. Grün azonban nem törődik a baráti kapcsolatokkal és nagyon szigorúan bánik Kohnnal.

Kohn egy darabig csak türi Grün székrozsát, de egy napon azután odamegy Grünhöz és azt kérdi:

— Te Grün, van itt nálad feliebbvalóbb?

— Hogyne volna — feleli Grün, — de miért kérdezed?

— Azért — mondja erre csendesen Kohn — mert alávalóbb biztosan nincs...

MIERT Ő VIGYÁZZON?

Jancsikát figyelmezteti a papája:
— Jancsika, ha almát eszel, vigyázz a féregre.

— Apa — válaszol Jancsika — ha almát eszem, a féreg vigyázzon én reám...

— Ügyeletes gyógyszerárak. F. hó 12—18-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Biró, Unirii-tér; Demeter, Motilorut; Apostol, Regele Ferdinand-ut; Palóczy, Gen. Marechal Foch-ut.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint csökkenő légáramlás, felhő, helyenként eső várható. A hőmérséklet egyenletesen hűvös.

— **VOEBUCHNER ADOLF PÜSPÖK VÁROSUNKBAN.** Ardeal róm. kath. püspöke, a kitünő képességű dr. Vöbuechner Adolf október 10-én városunkba jön az egyházkerület meglátogatására és hogy 11-én az év bírmálásokat megtartsa. Fogadtatására a város katolikus társadalmának vezetősége fényes ünnepségeket készít elő, remélve, hogy az új püspököt, aki hivatalos minőségben püspökké szentelése óta első ízben jön városunkba, a megérdemelt szeretettel és lelkesedéssel fogja várni. Az ünnepségek részletes programját annakidején ismertetni fogjuk.

— **Felhívás!** A Magyarpart felkéri mindazokat, akiknek a választójoguk még nincsen elintézve, hogy sürgősen jelentkezzenek a P. Unirii 22. I. irodájában d. e. 9—1 és d. u. 4—8-ig. Jelentkeznek a 21 évet betöltött ifjaink és a négy középiskolát végzett, leányok és asszonyok is.

Kálvin nagy művét méltatták a reformátusok aiudi ünnepségén

(AIUD.) Fényes külsőségek között zajlott le Aiudon országgrszünk magyar reformátusainak s az egyházkerület lelkészkarának diszközgyűlése az ottani vártemplomban. Angol, román és magyar nyelven méltatták a nap jelentőségét. Ardeal református lelkészei palástosan, fővegesen a Bethlen kollegium udvarán gyülekeztek. Vá-sárhelyi János püspök a gyülekezet élére állott és megindult a hosszú menet a templom felé. Diszes közönség töltötte meg a vártemplom padsorait. Ott voltak a kormány, a katonaság és a helyi hatóságok képviselői.

Az ünnepi istentiszteletet Biró Lajos esperes bibliaolvasással kezdte. Vá-sárhelyi János püspök azután beszédet mondott, amelynek során Kálvin János a nagy reformátor alapvető munkájának jelentőségét méltatta. Ismertette Kálvin nagy művét és annak hatását a világ minden részében.

Istentisztelet után az egyházkerület lelkészei és világi fejei diszközgyűlésre ültek össze. Az előadást Tavaszai Sándor dr. teológiai tanár tartotta. Kálvin művének teológiai és irodalmi értékeiről, majd Muzsnay László, a Bethlen kollegium rektora Kálvin művének ardeali hatásairól s reformációt átalakító következményeiről mondott hatásos beszédet.

Vá-sárhelyi János püspök üdvözölte ezután az ünnepség vendégeit és a képviselőket. A kormány nevében Ienciu Moise kultuszminiszteriumi vezér-felügyelő üdvözölte román beszédben

az ünneplő reformátusokat. Vá-sárhelyi püspök ugyancsak románul válaszolt az üdvözlésre. Ezután Kiss Lajos, a legöregebb esperes köszöntötte a presbiteri világszövetség küldötteit, a lelkészkar és a kálvinisták nevében. Hamilton, a presbiteri világszövetség főtitkára a templom közepére állva angol nyelvű beszédet intézett az ünneplő közönséghez. Szavait László Dezső vallásánár tolmácsolta.

Vá-sárhelyi püspök tartotta ezután záróbeszédét, ami után a gyülekezet kivonult a templomból, a püspök pedig a különféle tisztelgő küldöttségeket fogadta a parochián. Fogadtatás után a kollegiumi konviktusban ünnepi közebéd következett, melynek folyamán felszólaltak Vá-sárhelyi János püspök. Laár Ferencz magyarpárti képviselő, Ienciu miniszteri felügyelő, aki hangoztatta a keresztény egyházak összetartásának szükségét, Szász Pál kollegiumi főgondnok, Maksai Albert teológiai tanár. Az összegyűlteket köszöntötték ezután a világszövetség küldötteit, akik angol nyelvű beszédben válaszoltak. Az ebéd végén felszólalt még Grim cluji egyetemi tanár, majd Vá-sárhelyi János tartott ismét nagy beszédet, amelyet Muzsnay László, László Dezső felszólalásai követtek. A délutáni órákban lelkészértékeztet volt amelyen Kovács Pál bibliaolvasása után Kádár Géza tartott előadást arról, hogyan kell a lelkészeknek „Kálvin institucio”-jának szellemében élniük.

A GYOMOR A LEGKOMPLIKÁLTABB AZ EMBERI SZERVEZETBEN...

De a legnehezebben gyógyítható is. Sok évszázad után sikerült a tudománynak egy kiváló gyógyszer felfedezni, mint a világhírű amerikai „Gastro D.”, amely a legeredményesebbnek mutatkozik az emésztőszervek megbetegedéseinek.

A Gastro D. kapható az ország minden gyógyszerárában és drogériájában, vagy postán megrendelhető 130,— lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

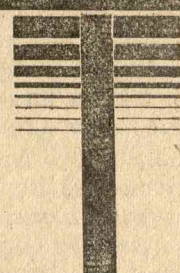
Milliárdos vagyonnal rendelkeznek az amerikai indiánok

(NEWYORK.) A Washingtonban megjelenő „Indian Office” című lap, amely az indián törzsek legfontosabb sajtóorgánuma, érdekes részleteket közöl az indiánok életéről. Elsősorban is megállapítja, hogy azok a híradások, mintha az indián fajok kipusztulóban volnának, tévesek. Ellenkezőleg, az utóbbi évtizedek során az indiánok száma jelentősen megnövekedett. Amíg 1870-ben az Egyesült Államok területén 300 ezer indián élt, addig most a számuk a legutóbbi népszámlálás szerint 380 ezerre emelkedett és továbbra is növekedőben van. Az „Indian Office” megjegyzi, hogy emellett az amerikai indiánok anyagi helyzete igen kitünő. Pontos összeállítások mutatják, hogy az amerikai indiánok a világ leggazdagabb népe közé tartoznak. A vagyonuk mintegy 60 milliárd dollár, tehát átlagosan minden indiánra 60 ezer dollár vagyon esik. Vannak ugyan Newyorkban, Csikágóban és más városokban szegénysorsú indiánok, de csak jelentéktelen számmal. A nagy vagyonnal rendelkező indiánok kezén levő földeken hatalmas petróleum-telepek vannak és ezek jelen-

tik a gazdagságot az indiánok számára. A vagyont részükre az állami-lag alapított „Indian Office” kezeli és az folyósítja a pénzt számukra. Súlyos sérelmük ez a tény, amely ellen ismételtten erőlyes akciókat kezdtek, de sikertelenül. Legutóbb a Colaradó államban levő Denwerben gyűltek össze az indián származású ügyvédek, újságírók, orvosok, mérnők stb., tiltakoztak az indiánok feletti gyámkodás ellen. A gyűlés vezérszónoka D. Ermersohn ügyvéd egy yukatani indián lelkész leszármazottja, egyébként ügyvéd, kiváló szónok és nagyszerű képességekkel megáldott férfi, akit az indiánok egyik vezérének tekintenek. Törzsbeli neve: „A vörös farkas”. Mellette az indiánok tökéletes felszabadításának nagy előharcosa Noémi indián hercegnő, aki egyike az Egyesült Államok legszebb nőinek. A mozgalom most Newyork egyik legelőkelőbb uccájában pazar berendezésű párt-helyiséget nyitott és az összes amerikai pártokkal fel akarja venni a kapcsolatokat arra nézve, hogy az indiánok minden tekintetben tökéletes egyenjogúságot kapjanak az Egyesült Államok többi polgáraival.

BUDHASZOBOR

TITKÁT



leplezi le Charlie Chan, a világhírű kínai mesztardetektív

Ma az Uránia-moziban

— **Értesítés.** A Poale Zion vezetősége értesíti tagjait és az érdeklődőket, hogy a zsidó nagyünnepén a Str. Saguna 7. sz. alatt imaházat rendezett be. Előjegyezni lehet vasárnap, hétfőn, kedden és szerdán délelőtt 10 és 12 óra között.

— **Megbokrosodott városunkban egy indiai fakir** — írja a „Magazin”, Rajnay Tibor színházi és társadalmi riportlapjának legfrissebb száma, amely érdekes híreket közöl a Magyar Színház és a Román Opera tájékáról. A Magazin, amely számos közérdekű társadalmi cikket is tartalmaz, 5 lejtű az ország összes lap-elárusító helyein kapható. Ha kellemes olvasmányt akar, okvetlen vásárolja meg.

— **Évnyitó a ref. Kollégiumban.** A ref. kollégium évnyitó ünnepélyét f. hó 15-én délután 5 órakor tartja meg a belvárosi templomban. Az ünnepély után a kollégium disztermében szülői értekezletet tartunk. Az értekezleten Brüll Emanuel koll. tanár: „Mit kíván az iskola a családtól?” és Finta Gerő: „Hogyan tanuljunk?” címen tart előadást. Mindkét előadást megbeszélés követi. A mt. szülőket és az iskola barátait ünnepélyünkre és az azt követő megbeszélésre tisztelettel meghívjuk és elvárjuk.

Ne felejtse el!

Szeptember 20-án lesz a

Magánalkalmazottak sorsjátékának húzása.

A főbb nyeremények: 1 dílőfa hálószoza, 1 modern rádió, 1 telefon. 1 sorsjegy belyeggel 26 lei. Vidéki rendeléseknél kérünk 7 lei portókölséget. Agentúra „Agimex” Cluj, Piața Unirii No. 3

— **Mennyivel több nő van, mint férfi?** Ismeretes az a statisztika, amely szerint a női nem a világon jobban el van terjedve, mint a férfi. Vannak azonban olyan országok, ahol a nők arányszáma elenyészően kevés. Így például Kanadában minden ezer emberre 931 nő esik. Második helyen áll Írország, ahol ezer férfi mellett 953 nőt számolnak össze. A sorrendben tovább következik Észak-Afrika fehérbőrű népe 966-al, Ausztrália 969, Az Egyesült Államok 976. Közel az ezerhez azonfelül a következő államok vannak: Anglia 1037, Skócia 1082, Ausztria 1081, Svájc 1076, Spanyolország 1049, Olaszország 1045. A többi államokban a nők sokkal nagyobb számban vannak, mint a férfiak.

Madrid felkészül a védekezésre

Tűzvonalba került egy gyermekkolónia — Ötven új repülőgépet kapott a népfronti hadsereg

(PARIS.) A Havas Távirati Iroda jelentése szerint Spanyolországban a helyzet nagy átalánosságban változatlan. Összeapásokról csupán a tálalverai frontról érkeztek hírek, amely szerint a felkelőknek itt sikerült 10 kilométert előrehaladniuk. A felkelő csapatok tegnap este újból megkezdték San-Sebastian bombázását, ami azonban úgy látszik csak figyelmeztetés volt, mert egyetlen épületben sem tett kárt. Ugyanakkor Valencia, Carthage-na és Malaga fölött is zendülő repülőgépek jelentek meg és bombázni kezdték ezeket a helységeket. Néhány felderítő repülőgép a Madrid közvetlen közelében levő Retameres falut gépfegyver tűz alá vette, ahonnan a kormány légi elhárító titegei azonnal válaszoltak.

ÚJ KORMÁNYZÓ SAN-SEBASTIANBAN

A San-sebastiani frontról érkező jelentések arról számolnak be, hogy számolni lehet a San-sebastiani katonai kormányzó eltávolításával. A kormányzó, aki baszk származású, azzal vádolják, hogy nem elég erősen vezeti a város védelmét. Helyét valószínűleg Ortego kommunista vezérrel töltik be.

A sevillai rádió cáfolja azokat a híreket, mintha Huesca városát a kormánycsapatok körülvezték volna. A cáfolat szerint az ellenfél több, mint 10 kilométer távolságban hadállást foglalt el.

ÖTEZER KATONA ÉRKEZETT BARCELONÁBÓL MADRID VÉDELMERE

A Havas jelenti, hogy a kormány minden előkészületet meg tett arra, hogy Madridot a felkelőktől megvédi. E végből tegnap külön vonatokon ötezer harcos érkezett Barcelonából.

Pampelunából jelenti a Havas, hogy még a harcok megkezdése előtt ott táborozó gyermek-kolónia súlyos helyzetbe került, amennyiben úgy a baloldal, mint a felkelők bombái veszélyeztetik. Most közös megegyezéssel ezen a részen a harcok mindaddig szünetelnek, ameddig a gyermekkolónia tagjait el nem szállítják onnan.

FELGYUJTOTTÁK A MADRID PORTUGÁL-KÖVETSEG IRATTÁRÁT

(LISSZABON.) A portugál lapok közlik, hogy felelőtlen elemek néhány nappal ezelőtt behatoltak a madridi portugál követség épületébe, revolvért szegtek Rip Panega követ mellének és követelték a követség irattárának kiadását. Amikor a követ nem teljesítette ezt, a tömeg a szomszéd szobában levő irattárat felgyújtotta. A lapok megjegyzik, hogy emiatt volt kénytelen a követség áttenni székhelyét Alicanteba.

Ugyancsak a portugál lapok írják, hogy Huigdero városban az anarchista véstörvényeszek 29 polgárt halálra ítélt, mert fasiszta összeesküvést szöttek.

MEGERŐSITIK HERBERTE FRANCIA NAGYKÖVET INZULTÁLÁSÁT

(PARIS.) A Matin jelenti, hogy egyes lapok cáfolni igyekeztek Herberte spanyolországi francia nagykövet inzultálásának tényét, azonban most maga a nagykövet hivatalos jelentésben számolt be erről az inzultusról, kérve a kormány intézkedését.

A Lei Jour írja, hogy Franciaországban csapatostul tűnnek el a 17 év körüli fiatal fiúk. A rendőrségek

hez most olyan jelentés érkezett, miszerint ezeket a fiukat a spanyolországi hadjáratra, mint zsoldos katonákat sorozták be és vitték el. A lap kéri a francia kormány erőyes közbelépését.

(LONDON.) A Times jelenti, hogy

Az angol munkáspárt nem köt egyezséget a kommunistákkal

(LONDON.) Az angol Labour-party tegnapi vezetőségi ülésén végleg elvetette azt az indítványt, amit az angol kommunista párt terjesztett elő. Tudniillik azt, hogy engedélyezze a szociáldemokrata párt a kommunisták felvételét és alakítsák meg közösen a népfrontot. A javaslat ellenzői a terv ellen ugyszólván kivétel nélkül mind igen hevesen kikeltek. A szónokok egyike kijelentette, hogy az indítvány

egyetlen hét leforgása alatt a spanyol kormány ötven külföldi repülőgépet kapott s ebből három angol, husz francia, a többi pedig belgiumi, csehországi és más országok fegyvergyáraiból valók.

Olaszország nem vesz részt a Népszövetség ülésén

(RÓMA.) (Stefani.) Avenol népszövetségi főtitkár a tegnapi nap folyamán Rómából Genfbe utazott. Elutazása előtt a Giornale d'Italia munkatársa előtt nyilatkozott és kijelentette, hogy nagyon sajnálja, hogy fáradozásai eredménytelenek voltak. A főtitkár ugyanis Olaszország részvételét akarta biztosítani a Népszövetség 93-ik ülésén, de tekintettel arra, hogy az olasz kormány ezt a következő két

feltételhez kötötte: Ismerje el a Népszövetség az abesszin annexiót és zárja ki Abessziniát, mint már nem önálló államot a Népszövetségből, ez lehetetlenné vált. A kívánságok tudniillik olyan természetűek, hogy azok felett csak a Népszövetség maga dönthetne, mégpedig plenáris ülés keretén belül. Ezért Olaszország csak megfigyelőként fog résztvenni az e hó 18-án kezdődő reform-tanácskozáson.

Kettős gyilkosság Oradea közelében

(ORADEA.) Borzalmas gyilkosság tartja izgalomban Oradea és környéke lakosságát. Diosig község határában a szőlőhegyen holtan találták Ábrahám Gyula és Bakk Gyula borsközségbeli lakókat, akiknek holttestén hatalmas sebek tátongtak. Az ügyészség a megindított vizsgálat során megállapította, hogy a tettesek diosini vincellérek. Ábrahám és Bakk előtte való nap ismeretlen társukkal Diosin községbe

mentek, ahol miután több órán keresztül mulattak, teljesen részegen gyalog indultak haza Borsra. Utközben behatoltak az egyik szőlőbe, hogy megdézsmálják a termést. Az örökös vincellérek erre megtámadták a két embert és kapával agycsontverték őket. Mivel a gyilkosok személyét még nem tudták megállapítani, az ügyészség valamennyi a környéken lakó vincellért beidézte, hogy kihallgatásukat megejtse.

Ultimátum a palesztinai arab felkelőknek

(JERUZSALEM.) Dill altábornagy a palesztinai angol hadsereg főparancsnoka utasítást adott a jeruzsálemi angol kormányzónak, hogy küldjön ultimátumot az arab lázadók vezéreikhez, hogy 48 órán belül szüntessék be a sztrájkot és állítsák helyre a rendet, mert ellenkező esetben az angol csapatok a legerélyesebben fogják az arabok mozgalmát elfojtani. Itt említjük meg, hogy a pénteki tárgyalások az arab lázadók és az angol kiküldöttek között holtpontra jutottak. Valószínűnek tartják, hogy az ultimátum emiatt következett be.

— ÚJ FOOTBALL-CSAPAT KEZDI MEG MŰKÖDÉSÉT VASÁRNAP. Vasárnap a város legfiatalabb footballcsapata, a Gelu megkezdte működését, amennyiben délelőtt 10 órai kezdettel játsza bemutató mérkőzését az Avram Jancu csapata ellen. Előtte reggel 8 órakor a Victoria és a Omse törpecsapata játszik egymással.

— SZÖKÖTT KATONA A „VURST-LI”-BAN. Tegnapi éjszaka a bűnügyi osztály detektívjei elfogták Mermeritiu salontai származású 83-as gyalogezredbeli szökevény közkatonát. Nevezett két hónappal ezelőtt szökött meg

csapattestétől s azóta a sporttelep háta mögötti „Vurstli” szórakozóhelyen volt alkalmazva, mint „repülőmester.” Kihallgatása után átkísérték a téparancsnokságra.

— Halálosítás. Az elmúlt éjszaka egy heti betegeskedés után 66 éves korában meghalt Szántó Ferenc cluji háztulajdonos. Az elhunytban Szántó Béla a róm. kath. főgimnázium tanára édesapját gyászolja. Temetése hétfőn délután 6 órakor lesz a köztemető halottas kápolnájából.

FEMINA

női és leánya téli, átmeneti kabatok, valamint szövetek, legjobb, legszébb, legolcsóbb bevásárlási forrása

ÚJ ÜZLET

Cluj, Str. Memorandului No. 1.

— ELFOGTAK A KÉTLOVAS SZÉKER TOLVAJAIT. Tegnapi szórakozókban jelentettük, hogy Tarus Dániel gherchiesi gazdálkodónak ellopták kétlovas szekerét. Mára a tetteseket Apahida közelében sikerült elfogni, amint a lopott szekeret Morlac község felé vitték. A tolvajok Lingurar Gheorghe, morlaci cigány és Chis Joan Suac községbeli lakos, akiket letartóztatva bevitték az apahidai csendőrségre. A vizsgálat folyik.

— MAGYAR MUZSIKA MELLETT SZÓRAKOZIK AZ ANGOL KIRÁLY. Bécsből jelentik: VIII. Edward angol király, aki néhány nap óta az osztrák fővárosban tartózkodik, tegnap este a Renaissance-bárban jelent meg kíséretével. A király nyomban magához kérette a mulató magyar primását, Kőczé Antalt és másfélórán keresztül a legszebb magyar nótákat huzatta magának. Az angol uralkodónak szemmel láthatólag nagyon tetszettek az édesbus magyar nóták. Amikor a cigány „Csak egy kislány” című ismert dalba kezdett, az angol király hallhatóan dúdolta a zene után az ismert dallamot. Edward király tegnap egyébként az angol követségen kihallgatáson fogadta Schuschnigg osztrák kancellárt, akivel hosszasan csebzélggett. Ezután a báró Rotschild családnál tett látogatást az angol világbirodalom feje, majd az Onerában tiszteletére rendezett diszeloádáson vett részt. A király előreláthatólag egy hetet tölt Bécsben felbujának gyógykezelése végett.

— BŐRIPARI SZINDIKÁTUS MEGALKITÁSÁT AKARJÁK A CIPÉSZEK ÉS CSIZMADIÁK. Szeptember 13-án vasárnap délelőtt 10 órakor a helybeli cipészek és csizmadia kisiparosok gyűlést tartanak az ipartestület nagytermében. A gyűlés célja egy bőrhipari szindikátus megalakítása. A kísérlet érdekében felkérlik az összes cluji cipész és csizmadia kisiparosokat, hogy az alakuló ülésen minél nagyobb számban vegyenek részt.

Nyiltér *)

Alulírott „Autoglobus” országosan szervezett belföldi autószállítási vállalat bucurestii központtal, tudomásul hozzuk, hogy a Landesmann Lajos által Clujon hasonló (Autoglobus) néven képviselt cég vállalatunkkal nem azonos és nevezett ilyen név alatti működésért semminemű felelősséget nem vállalunk.

Nevünkben Clujon árukat gyűjténi és szétosztani csak az Extra-Rapid szállítási vállalat Cluj, Calea Reg. Ferdinand 120., telefon 427. van megbízva Weinberger József ur közreműködésével.

Autoglobus
Intreprindere de Transport
Bucuresti
Calea Ducești 123.

*) E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

JÁTEK A HATALMI EGYENSÜLY MÉRLEGE KÖRÜL

Írta: Halász József.

1.

A zűrzavar minden jel szerint már elérte tetőfokát. Mi jöhet még, anélkül, hogy a mindent elsöprő anarkia örvényébe szedülne ez a bus világ? Vegyük sorra a világpolitikai jelenségeket: a francia-lengyel egyezményen már ott díszlegnek az aláírások. Rydz Smigly lengyel tábornok markáns katonás betűi szentesítették Páris és Varsó újabb barátságát. Érdekes, hogy különböző érdekeltségű források miképpen kommentálják ezt a szenzációt jelentő szerződést. A párisi „Oeuvre” ez írja: „Franciaország és Lengyelország ebben az egyezményben arra kötelezték magukat, hogy a két hadsereg német támadás esetén kölcsönösen egymás segítségére siet.” Viszont a Reuter távirati iroda így ismerteti az ügyet: „A francia-lengyel egyezményt a szovjet ellen kötötték”. Feltűnő, hogy a varsói „Gazeta Polska”, amely közel áll Beck lengyel külügyminiszterhez, megerősíti a Reuter jelentését. Még érdekesebb, hogy a német rádió egyik legutóbbi leadásában, annak a véleménynek adott kifejezést, hogy Varsó és Páris egyezménye talán közel hozza Páris Berlinhez is. Mindezt lehet valóság, de úgy lehet, hogy csak vágyálom... Mert bizonyos jelenségek homlokegyenest az ellenkezőjét látszanak igazolni.

2.

Igy például semmiképpen sem nevezhető véletlennek az a tény, hogy a francia-lengyel egyezmény hírére Berlin egy hirtelen gesztussal megérkezési szerződés ajánlott fel Litvániának. Már most tudni kell, hogy egész a legutóbbi időkig a harmadik birodalom halálos gyűlölködéssel gondolt erre a kis köztársaságra. A békeszerződések ugyanis annakidején a többek között a szintizta német lakosságú Memel területet is elszakították Németországtól és Litvániához csatolták. Állandó volt emiatt a surlódás a németek és litvánok között. Alig három hónapja, hogy Hitler kancellár egy beszédében egészen nyíltan megfenyegette Litvániát. Ez a kis köztársaság meglehetősen súlyos helyzetben van, mert amióta a lengyelek erőszakkal elhódították tőlük Wilnát, amelyet pedig fővárosuknak szántak, ezzel a szomszédos szláv országgal is nyílt haragot tartottak. Nem titok, hogy a lengyel-német egyezséget annakidején azzal a céllal kötötték meg, hogy egy adandó pillanatban Berlin és Varsó felosztják egymás között a litvánok földjét. És most Hitler megnevezési egyezményével kínálta meg őket. Érdekes. De a világpolitikában még ennél érdekesebb események is előfordulnak.

3.

A felszínesen gondolkozó ember talán nem kételkedik abban, hogy mindössze csak ötszázmillió aranyfrank kölcsönzéséről van szó a franciák és lengyelek között. Igaz, ez a summa nem kicsi összeg, mert például lebbe átszámítva, körülbelül 20 milliárdnak felel meg. Mégis, aki figyelemmel kíséri az eseményeket, egyebekre is gondol. Először is: miért adna Páris Varsónak ötszázmillió aranyfrank kölcsönt, ha erre a legkomolyabb okai nem volnának? A lengyel-német barátság annakidején súlyos sebet ejtett Páris szívére. Hanem aztán egyik fordulat a

másik után jött. A többek között Varsó nem ok nélkül látta veszélyeztetve a danzigi korridort, amely egyetlen útja az Északi tengerhez. A katonailag mindinkább erősödő német birodalom önérzete már így is mérhetetlenül tulteng. Hitlerék nem egy írott megállapodáson tettek túl magukat. Ugyan mi gátolhatná őket abban, hogy egy kedvező pillanatban a Danzigra és a danzigi korridorra vonatkozó rendelkezéseket is felborítsák? De tegyük fel, hogy bizonyos okoknál fogva egyelőre erre a lehetőségre még nem gondoltak. Viszont a harmadik birodalom egy pillanatra sem mondott le arról a tervéről, hogy előbb, vagy utóbb megmérkőzzék Szovjet-Oroszországgal. Már pedig a szovjet felé az út Lengyelországon vezet keresztül. Ami nem jelent sem többet, sem kevesebbet, mint azt, hogy egy új német-orosz háború leginkább a lengyelek földjén tombolna. Nos: Rydz Smigly, a katonáember tisztában van ezzel a lehetőséggel és valószínűleg nem legutolsó sorban ezért írta oda a nevét a francia-lengyel katonai megállapodások alá.

4.

Tudjuk, hogy a lengyel hadsereg vezérfelügyelője, miután Párisban elintézte a maga dolgát, megierülte Németországot hazafelé való útjában és Itáliába utazott. Ez lehet véletlen szeszély, de lehet komoly szándékosság is. Jelentheti azt, hogy Rydz Smigly Olaszország örök kék

érvényesen számolhat egy erős német-olasz szövetséggel. De ha tudjuk, hogy éppen a Dunamedencében mennyire ellentétesek a két ország érdekei, akkor feltételezhetjük, hogy előbb-utóbb nézeteltérések támadhatnak közöttük.

5.

Egyelőre azonban az a helyzet, hogy Berlin bizik a maga erejében és félre nem érthető hangnemben újabb követelésekkel lepi meg a világot. Többször hangoztattuk, hogy a harmadik birodalom előbb, vagy utóbb vissza fogja követelni elvesztett gyarmatait is. A nürnbergi pártnapokon felolvasták Hitler kancellár kiáltványát, amely a többek között ezt mondja: „Németországnak óriási anyagi és gazdasági áldozataiba kerül a jelenlegi hadseregének kiépítése. Ezért tehát szüksége van a gyarmataira... A kormány legelsőrendű célja valamennyi elvesztett gyarmatterület visszaszerzése. Ezt a célját pedig el is fogja érni!” A par excellence ipariúzó német birodalomnak valóban létezik-e hogy megfelelő nyersanyagforrás helyek fölött rendelkezék. A versaillesi szerződés tudvalevőleg Anglia és Franciaország között osztotta fel az afrikai Togót, Kamerunt, német Keletafrikát és a nyugat-afrikai gyarmatterületet is. Egy párisi híradás szerint abban az esetben, ha Berlin félreérthetetlenül bizonyosságot ad békeszeretéről és biztosítja Franciaország határait, úgy ez hajlandó Togót és Kamerunt

tartozik. A nagyhatalmak legfőbbjének, beállítottságuk szerint kétségen kívül meglehetősen érdekük fűződik ahhoz, hogy jobb, vagy baloldali irányban dőljön el a spanyol testvérharc. Berlin és Róma nem is tagadják, hogy szívük szerelme a zendülő tábornokok felé hajlik. Ezzel szemben Franciaország közvéleményének többsége a madridi kormánnyal rokon-szenvez. Ez nem pusztán érzelmi ügy. Óriási horderejű gazdasági és politikai érdekek irányítják a különböző hatalmakat érzelmeik nyilvánításában. Elsősorban is, ha Németország — és erről már többször volt szó — valamilyen formában megvetetheti a lábát a Földközi tengeren, példának okáért a Baleari szigetcsoporthoz, vagy akár Spanyol-Marokkóhoz, adott esetben elvághatja a lehetőségét annak, hogy Franciaország az afrikai gyarmatairól katonaságot és nyersanyagokat szállíthasson az anyaországba. Eppen azért rokon-szenvezik Berlin és Róma is a fasiszta tendenciájú zendülőkkel, mert így a franciák hátába kerülhetnének és veszélyeztethetnék déli határait. Ezzel szemben Páris is éppen ezért érez együtt Azanával és a madridi kormánnyal, mert így véli ellensúlyozni az ellene irányuló törekvet. Ezért érthető, ha szívesen venné a Baleari szigetcsoporthatását...

7.

A világpolitika kulisszái mögött mindenestre lázas munka folyik. Ward Price, a „Daily Mail” felelős szerkesztője és külpolitikai irányítója „Ujabb európai átcsoportosítás” címen írt cikkében érdekesen kommentálja az eseményeket. A többek között ő is azt igyekszik bizonyítani, hogy Páris és Varsó egyezsége tulajdonképpen az első lépés arra, hogy Franciaország szép lassan visszavonuljon a szovjet kapcsolatoktól. Szerinte Németország kizárólag azért fegyverkezik olyan lázas tempóban, hogy megmentse a világot a bolsevizmustól. Valóban, egészen közeli nek látszik az időpont, hogy a fasiszmus és a kommunizmus összemerjék az erejüket. Ideológiák harca lesz ez, de nagy kérdés, hogy miképpen végződik ez a küzdelem. Egy azonban feltétlenül bizonyos: bármelyik fél kerüljön is felül, nem sok öröme lesz a győzelemben. A haditechnika mai tökéletesedése egyáltalán nem hagy kétséget maga után ebben a tekintetben. Mindeme végtelen nagy horderejű lehetőségek mellett jelentéktelenné törpülnek egyéb kérdések. Így például a Dunamedence gazdasági és politikai adottságai is. Eppen ma ül össze Pozsonyban a kisantant államok konferenciája. Diplomáciai körök szerint Stojadinovic jugoszláv miniszterelnök a konferencián arra fog törekedni, hogy a francia-lengyel megállapodások révén előállott új külpolitikai orientáció irányvonalába egyengesse a három érdekelt államot. Viszont egy nagyon jól informált angol lap, a „Sunday Dispatch” szerint Csehszlovákia egy új középeurópai együttműködés lehetőségének tervét fogja felvetni. Ha Románia és Jugoszlávia hozzájárulnak ehhez a tervezetnek, akkor a római egyezményben érdekelt államokat, tehát Olaszországot, Ausztriát és Magyarországot is csatlakozásra igyekeznek majd rábírní. A „Sunday Dispatch” hozzátesszi még, hogy esetleg a német birodalom csatlakozásáról is szó lehet... Mindezek azonban csak tervek, politikai és gazdasági ötletek. A végső szót majd máshol és más formában fogják elmondani.

Elegáns férfi ideál is őszi uhaszövete

Ellex 107 Cel 470
212 Cel 580
1240 Cel 640 } méterenként

Garantált minőség. — Válogatott minták.

KIZÁRÓLAGOS ELADÁS

SCHWARCZ JENŐ

utódánál Cuj, Str. Regina Maria No. 14

ege alatt kívánta kipihenni legutóbbi fáradalmait, de jelenthette azt is, hogy miután Varsó elfordult Berlin-től, nincs már mit keresnie a németek földjén. Az előbb említett „Oeuvre” a lengyel generalisszimusz olaszországi útjával kapcsolatosan megemlítette, hogy a tábornok az elhidegült francia-olasz barátság felmelegítését tervezi. A lap szerint „egy olasz-francia-lengyel barátsági egyezmény igazi sárkőve lehetne az európai békének”. Talán ez is csak vágyálom, de éppen úgy lehet valóság is. Hogy Berlin és Róma között egyelőre túl nagy a barátság, az nem sokat jelent, ha tekintetbe vesszük, hogy forróbb szerelmek is kihűltek már... Ha lemérjük külön-külön a németek és az olaszok speciális gazdasági és politikai érdekeit, akkor egyáltalán nem tartjuk lehetetlennek a hirtelen fellángolt tűz esetleges kihamvadását. Igaz, hogy Virgilio Gayda, a „Giornale d'Italia” igazgatója egyik legutóbbi cikkében azt írta, hogy „Európa ma már vég-

viszaadni. Igen: de ezek a kevésbé értékes területek nem fáznak annyira a németeknek, mint például okáért az egykori Német-Keletafrika elvesztése. Ez pedig angol kézben van. Kiegészítő része lett a Szudántól Fokföldig lenyúló afrikai brit gyarmatláncolatnak. Erre vonul keresztül a Kairótól Fokvárosig haladó vasutvonal is. Aligha remélhető, hogy London szépszerével lemondjon erről az értékes zsákmányról.

6.

A világpolitikai zűrzavar egyáltalán nem enyhül. A spanyol polgárháború mögött idegen hatalmak érdekei ütköznek össze és ez semmi újval sem kecsesget. Igaz, hogy az államok egyrésze nyíltan hozzájárul a semlegességi indítványhoz és az a bizottság, amely ebben az ügyben van hívásra intézkedni, még mindig tárgyal Londonban. Hogy mit határoznak a diplomaták és a kulisszák mögött mi eszeleksenek bizonyos titokzatos erők, az megint más lapra

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jellegű, vagy cím nélküli hirdetések havi díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésére d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapra szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak porfóizott jellegű leveleket fogadjunk. — Vidékieknek válaszbélyeges kéredeküldésre válaszolunk. — Elváltos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYERT LEGTOBBET FIZETEK. ROSNER ORAS, EKSZERESZ CLUJ. BEGELE FERDINAND 114. TAKARÉKSÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGALOK. (f 980)

KOZÉPKORU, magistermetű rokonszenves asszony, tisztviselő, hozzáilló intelligens férfi ismeretséget keresi. Esetleg nyugdíjast, vagy megfelelő társadalmi állást. Kölcsönös rokonszenven esetében házasság nincs kizárva. Leveleket „Vigaszt keresek” jellegre a kiadóba. (3596)

ZSIDÓ árva urileány férjhez menne jobb iparúhoz, hozomány egy fél ház. Cím a kiadóban. (4111)

HAROM bohém, de jó fiú keresi intelligens hölgyek ismeretséget. Leveleket „szórakozás” jellegre Nova kölcsönkönyvtárba. (P 1217)

KOMOLY, szép lány szeretne férjhez menni. Leveleket „Vadgesztenye” jellegre. (P 1243)

KERESI jól szituált ur tartós barátságát különváltan élő asszony. „VIGKEDELYU BARNA” jellegre. (P 1244)

SZÖRMÉK DUS VÁLASZTEKBA. Bundák készítését, javítását legolcsóbban vállalom. Gallérozások a legújabb bécsi modellek szerint készülnek. Bixenspaner szörme-szalon, Regele Ferdinand 3., szomban a kapuval emeleten. (f 1120)

LEGMODERNEBB szépségápolást két módszer szerint, általános fogyasztást véggez biztos eredménnyel. „AGNES” kozmetikai szalon, Str. Duca 3., udvarban. Tanítványok kiképzését vállaljuk. (f 1153)

DISZTINGVÁLT 30-as urhölgy jó pajtása lenne abszolút urnak. „Molett szöke” jellegre. (P 1245)

ADÁS-VÉTEL

VAN eladó, beraktározandó butora? Legjutányosabban veszek, eladok mindenféle butorokat. Rosenberger butoraktár. Cal. Victoriei 25. (2404)

PARCELLÁK eladók Str. Regalá tetején, fajgyümölcsös nagy terméssel, víz, villany, kanális, járda. Elsőrangú tökéletesítés. Értekezni Gáliszternél, Str. Grodinilor 9. (3901)

DIÓFA háló eladó. Márk asztalos, Str. Fántanelei 30. (3776)

ÓCSKA férfi ruhát, télikabátot, trencskót, átmeneti és női kabátot, ruhát, mindenféle ócska dolgot veszek, nagy választékban eladok. Grünfeld, Regina Maria 6-8. (3994)

GYAPTUSZOVET maradványok újabb érkeztek gyári áron alul. Măloasa 19. Regal kávéház mögött. (4125)

ÓCSKARUHÁT a legmagasabb árban veszek és a legolcsóbban eladok. Regele Ferdinand 69. Grósz. (4157)

KITÜNŐ hangu zongora, Cramer gyártmány, eladó. Megtekinthető délelőtt Marechal Foch 68. sz. Ára 20.000 lej. (f 1146)

CSERÉP legjobb és legolcsóbb az élelődi, kapható Mundus építkezési anyag, fa és tűzifa raktárban Cal. Decebal 17., ahol mindenféle anyagok legjobban és legolcsóbban beszerezhetők. (f 1062)

Készpénzért is

és heti 50 lej részletfizetéssel vehet és re. delésre készíttet. Igy saját ü. emünkben előállított női és férfi cipőket

ARCO cipőkereskedelmi vállalat
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

ELADÓ kétkerekű taliga. P. Unirii 23. (4150)

ÜZLETBERENDEZÉS, fűszer, cukorka, hentesáru üzletben használható, eladó. Dorobantilor 36. (4062)

OLCSÓN eladó: függöny, szőnyeg, diván, tűkör, ágy; éjjeliszekrény. Regele Ferdinand 32., ajtó 7., délelőtt fél 10—12-ig, délután 4—6-ig. (4084)

EGY szoba konyhás telek Colonia Somenes jutányosan eladó. Cím a kiadóban. (4162)

MAGAS árban veszünk használt férfiruhákat, női, férfi, téli, őszi kabátokat, bundát, bőrkabátot, trenchcoatot, diákruhát, cipőket stb. Bizományi eladásra mindent elfogadjunk. „Balcan” bazár, Juli Maniu 6. (f 951)

ÖNTÖTT vasat minden mennyiségben megvesz Atelier Szabó Cluj, Regele Carol 51. Telefon 1015. (3870)

SZERELŐ és műszerész szerszámok eladók. Érdeklődni a kiadóban. (1112)

KÖZPONTBAN levő családi ház eladó. Értekezni Str. Corches No. 10. (3641)

ELADÓ komplett irodaberendezés, Piata Cuza-Voda 2. (3902)

„DIAMAND” teherautó, üzempékes, olcsón eladó. Str. Principele Carol 4. Targumures. (f 1140)

ELADÓ a belvárosban 3 szoba, konyha, fürdő, előszoba komfortos, azután 1 szoba, konyha. Ára 420.000 lej. Megbizva: Kamilli, Str. Baritiu 20. (f 1143)

ALKALMI vétel tökebefektetésre is eladó egy jóljövödelmező ház üzlethelyiségekkel, több lakásokkal forgalmas főúton. Ára 840.000 lej, évi jövedelme 157.000 lej. Megbizva: Kamilli, Str. Baritiu 20. (f 1144)

SURGÖSEN eladó ház, mely áll 2 üzlethelyiségből, 5-ször 1 szoba, konyhából, részletfizetésre is megvehető. Kamilli, Strada Baritiu 20. (f 1145)

IRÓASZTALT, szekrényt, tükröt, konyhakredencet veszek. Ajánlatok „Butor” jellegre ármegjelöléssel. (f 1147)

20 MÉTER front 20.000 lejért! Nagyobb parcellák is, fizetési könnyítések. Ért. Regaia 52. Telefon 475. (P 1051)

AZ (ANDREIU MURESAN) igen szép fekvésű PARCELLÁK ELADÓK 500 és 1000 m² darabokban a kanális és vízvezeték közzvetlen közelében négyzetméterenként 100—140 lej árban. Nem távol tőle, 2000 m² terület eladó 20.000 lejért. Érdeklődni Strada Fántanelei 58. szám alatt. (3805)

DOROTHEUM Piata Unirii 22., veszek használt ruhákat, férfi és női télikabátokat a legmagasabb árért. (f 1115)

HARISNYAT, szvettért, bluzot, keztyűt, salát, sapkát, inget, kombinét, mindenféle kötöttáru. SPLENDID-nél, Piata Mihai Viteazul 4., udvarban. (f 1154)

ASZTALOSOK! Uj gyalupadok kaphatók szolid árban, elsőrangú minőségben. Megtekinthetők: Str. Bucovina 24. Asztalos műhelyben. (4048)

JÓKARBAN levő használt hámot veszek. Cím a kiadóban. (f 157)

BICIKLIT keresünk megvételre. Cimeket „Bicikli” jellegre. (4124)

MODERN gyermekkosci eladó. Str. Srebecu 7-a. (4232)

GYERMEKKOSCI uj tipusu jó karban eladó. Str. Baba Novac 16., udvarban. (4230)

SAROK telek és ház eladó Cal. Episcop Ivan 45. (4227)

ELADÓ házhely a törökvágás alatt. Str. Ioan Lemeni 20. Căpusan. (4226)

ELADÓ átmeneti kabát, gramofon, reketekavés készlet, réz habverő-üst, ebédő villanylámpa, antik vitrin, kézimunka stor, csiszolt tükrök 90x180 méretben. Marechal Foch 63., földszint, balra. (4221)

ELADÓ jutányos árban egy teljesen jó állapotban lévő diófa ebédő berendezés, valamint egy jókarban lévő hálószoba és egy csillár. Calea Victoriei 84. II. 6. (4202)

ELADÓK: Antik asztal, női íróasztal, álló vas virágállvány, függöny ráma, mosdószekrény stb. Cal. Reg. Carol II., 19. földszint, jobbra. (4190)

EGY komplet háló és két fotel eladó. Cím a kiadóban. (4188)

EGY kombinált diógyökér szoba eladó. Cím a kiadóban. (4187)

HÁZASTELEK sürgösen eladó. Str. Pop Cicio 115. (4182)

ELADÓ jókarban levő mély gyermekkosci. Marechal Foch 54. (f 1153)

NEM IGAZ, HOGY AGYONKINOZZA A PASSZIROZAS, mert az amerikai rendszertől univerzális passzirozóval csak játék és szórakozás mindennemű passzirozás. Legolcsóbb MOSKOVITS ÉS TÁRSANAL Cluj, (főpostával szemben). Takarékszágra is. (f 900)

SURGÖSEN eladó belvárosban 9 helyiségből álló adomentes ház. Jövedelmez 40.000 lej, víz és kanál. Ára 280.000. Követitőket díjazok. Voievodului 3. (4154)

JÓL BEVEZETETT fogtechnikai acél laboratorium, részben, vagy egészben átadó. Lemezkészítésre és öntésre vevőt ki-képzem. Ajánlatot „Acéllaboratorium” jellegre kiadóba. (f 1152)

ELADÓ parcellák gyümölcsfákkal, 1000 m. nagyságban vasuti város részben. Str. Memorandului Nr. 26. (4235)

HÁZASTELEK SURGÖSEN ELADÓ. STR. PATA 115. (4182)

ALLAST KAPHAT

AZONNALRA kerestetik pár ember mellé 30—40 év körüli megbízható, jól főző mindenest. Jelentkezni délután 2—5-ig. Ghisoianu, Str. Pietroasa 1. (f 1149)

12—14 ÉVES leányka öreg párhoz felvétetik. Matei Basarab 6. (4181)

PERFEKT mindenest szakácsnót keresek. Str. Grigorescu 14., emeleten. (P 1250)

BEJÁRÓNÓT keresek délelőttre. Gáspárné, Regele Ferdinand 53. (4198)

KERESEK azonnalra büffés, vagy csemegés segédet. Moni, Regina Maria 7. (4196)

UGYES, szorgalmas, egyedülálló asszonyt, ki egész napi mindenest munkát vállal, felveszek. Kis szobát és fizetést megegyeztés szerint kap. Cím a kiadóba. (3979)

KERESEK református harmadik elemista magán tanuló fiam mellé okleveles tanítóbót, ki zongorázni és ütemül tud. Csontos Jánosné, TAURENI, p. u. Zau de Câmpie, Jud. Turda. (P 1247)

FELSŐRÉSZ készítő csizmadia, bakkaucos azonnal felvétetik. Dragalina 28. sz. (4087)

JÓL FŐZŐ mindenest keres kétfagu család szept. 15-re. Jelentkezés délelőtt Hirschorn, Str. Clemenceau 5., I. emelet. (4103)

MINDENEST hosszú bizonyítvánnyal 15-ére felveszek. Marechal Foch 63., földszint, balra. Jelentkezni vasárnap délután 5—7 órakor. (4220)

KADAR jó fizetés és lakás mellett állandó munkát kaphat, évi állás. Hermann Károly, kádarműhely, Bistrita, Str. Mircea Vodă 5. Jud. Năsăud. (f 1155)

BEJÁRÓNÓT (házmesteri teendőkre) délelőttre felveszek. Iorga 21. Munkaszertő tiszta asszony jelentkezzen. (f 1148)

FOGTECHNIKUS segédet, jó munkát azonnalra belépésre keresek. Ajánlatot igénymegjelöléssel a kiadóba „Videk” jellegre. (f 1153)

ALLAST KERES

KÖNYVELESBEN, irodai munkákban mában jártas 34 éves férfi, ki 3 éve állás nagy gyakorlattal rendelkező és borszaknővel van, bármilyen alkalmazást keres. Cimeket a kiadóba kér. (3483)

FRANCIA, román, német, magyar levelező, könyvelő, gépiró fiatalember szerény elhelyezkedést óhajt. Választ „Komoly referenciák” jellegre a kiadóba. (4081)

VÉGZETT fiatal asszony bármilyen komoly állást keres. Irodai gyakorlattal. Pénztárhoz anyagi és személyi garanciával rendelkezem. Cím: Str. Pop Cicio 80. Házigazdánál. (4002)

FÉRFISZABÓK! Okl. szabász, perfekt, állást keres. Szerény fizetés, jó bánásmód. Jelige: „Kiváló”. (3765)

KÜLÖNFÉLEK

150 LEJ VILLANYONDOLÁLÁS legújabb preparátummal. DUDAS fodrásznál, URANIA-palota. Str. Dacia felőli rész. (4155)

KÖZÉPISKOLAI tanár előkészít bármely osztályból és tárgyból. Ugyanott burozott szoba kiadó. Grigorescu 56. (4195)

OKLEVELES hegedűtanárnő órákat ad. Molárné, Str. Bucovina 16. (3145)

HÁZTULAJDONOSOK! Jön a tél, házainkat cserepeztesük, renováltassuk, befejezetlen épületeket végeztessük el. Garancia mellett legolcsóbban elvállalom. Str. IDŐSEBB férfit, vagy nőt, kinek háza van, eltartanék. Cimeket „Család” jellegre kérek. (4206)

25 EZER lejjel társat keresek. „Havi 5000 lejt kereshet” jellegre. (4204)

BUCURESTIBEN Strada Popa Tatu 75. alá helyeztem át ÉTTERMEMET, ahol olcsó aran kitűnő ardeali ételeket szolgálunk. Szíves pártfogást kér: Vass György. (B. 23)

NŐI ÉS FÉRFI BORKABÁTOKAT A LEGMODERNEBBUL, UGYANCSAK MINDENNEMŰ BORKABÁTOK JAVÍTÁSÁT ÉS FESTÉST LEGJUTÁNYOSABBAN KÉSZÍT BLAU M. URI SZABÓ, REGELE FERDINAND 10. AZ UDVARBAN. (3974)

KONZERVATORIUMOT végzett hölgy zongorárákat ad. Str. Grigorescu 76. (4229)

RÓTH PIROSKA zongoratanítást megkezdte. Reg. Ferdinand 70. (4222)

ÖRÖKBE adnám 2 éves kis lánykamat „Gyermekezerető” jellegre. (P 1252)

KIADÓ egy szép 2 szoba, konyhás lakás vízvezetékekkel. Str. Horea 6. (4032)

SZÖRMÉK alakítása, javítása legjutányosabban Kovács et Comp. Str. Memorandului 6., udvarban. (4080)

HOLGYEK figyelmébe! Villanyondolálás lej 150, vizondolálás 20, külföldi anyaggal, vasondolálás 15. Manicür 15, fejmossa 15 lej. Székely fodrászat, Regele Ferdinand 19., udvarban. (f 983)

INGYEN LAKÁST, kertét stb. kaphat járás székhelyén szerény, intelligens fiatal kedvelő, kis jövedelmű házaspár. Felvilágosítást Sigmond s. a. Piata Unirii 3. (f 1151)

LAKÁST KERES

KAPUALATTI különbejáratu üres szobát keresek október, vagy november 1-re. Csak központban. Cím: Ernyőáruhá. Regele Ferdinand 17. (4178)

KERFESEK november elsejére 2 szoba, konyha, fürdőszoba, komfortos lakás, belvárostól nem nagyon messze, lehetőleg kerthasználattal. Calea Victoriei 84., II. (4201)

KIADÓ LAKÁS

KÉT FIATAL EMBER SZALLAST KAP STR. NOUA 18. AJTÓ 2. (4150)

VILAGOS, száraz, uccára nyíló 1 szoba, konyha, előszoba szuterinben kiadó a Zsidó-kórház mellett. Str. T. Vladimirescu 17. szám. (4128)

SZOBA, konyha, speiz kiadó. Uziha Electrica 13 Sporttelepe mellett. (4175)

KIADÓ 2 szoba, konyha, fürdőszoba, hall. Érdeklődni Dénes ügyvédnél. Str. Wilson 1. Telefon 91. (P 1239)

KIADÓ 2 szoba, konyha komfortos, eszoemeleti két balkonos, napos lakás azonnalra, vagy október 1-re Opera közelébe. Matei Basarabból benyíló új uccában a kétemeletes modern házban. Értekezni Str. Romei 1. (4207)

KÖZÉPISKOLAS FIUT teljes ellátásba veszek gondos felügyelet mellett belvárosban Ref. és Róm. Kath. gimnázium mellett. Cím: Kogălniceanu 7. sz., ajtó 3. (4225)

KIADÓ szeptember 15-re kertes villában szép, egészséges erkélyes szoba burozva, vagy üresen fürdőszobával. Cím: Gen. Grigorescu 8-a. (Erzsébet-villa). (4122)

NOVEMBERRE kiadó 3—4 szobás komfortos lakás, Románul beszélő gyermektelen házaspár házmesternek felveszt Dorobantilor 36. (4063)

2 SZOBA, konyha, mellékhelyiségek azonnal kiadó, (1 szoba különbejáratu). Cal. Traian 55. (4122)

KÉTSZOBÁS komfortos lakás november elsejére kiadó. Str. Ion Mălorescu 19. (4132)

IRODÁNAK kiadó 2 szoba október 1-re. P. Cuza Voda 2. (4157)

2 SZÉP uccai földszinti szoba, konyha, speiz, etc. okt. 1-én, esetleg nov. 1-ére kedvezően kiadó Elisabet tetején. Str. Praporgescu 4. (4160)

KÜLÖNBEJÁRATU elegánsan burozott uccai parkettes szoba fürdőszobával kiadó. Motilor 119. (P 1241)

KIADÓ október 1-re 1 szoba és speiz (főzőkemence, vízkagylóval) Iorga 21. (f 1096)

KIADÓ uccára nyíló szoba és éléskamra, üzletnek is alkalmas. Str. G. Tamas 38. Érdeklődni Regele Ferdinand 40. (4251)

CSENDES, kertes házban 2 szobás komfortos lakás kiadó. Episcop Ivan 36. (4228)

KIADÓ egy szoba, konyha október 1-re. Str. Oăsanu 25. (4217)

2—3 SZÉP szoba fürdővel, rendelők, irodának alkalmas, esetleg burozva november 1-re kiadó. Értekezni Regele Ferdinand 48., emelet. (4212)

UJONNAN épült egészséges kertes ház, 2 szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha, terrasz kiadó november elsejére. Autóbusz közelben. Értekezni: Strada Nic. Iorga 12. I. emeleti irodában. (4192)

KIADÓ négy és kétszobás komfortos lakások. Értekezni Jacobi ügyvédnél Baba Novac 9-a. (4193)

IZRAELITA fiatalember különbejáratu szobába lakótársnak kerestetik orth. kóser ellátással. Cipariu 2. Herskovitsné. (f 1156)

KIADÓ 2 és 3 szoba, konyha, fürdőszobás komfortos lakások. Baritiu 7. (P 1251)

RAKTÁRHELYISÉG belvárosban, fűthető, száraz, kiadó. Stroescu 7b. (P 1235)

LAKÓTÁRSNÓT intelligens keresek. Egyetem mellett. Str. Kogălniceanu 6. ajtó 2-ös, balra. (4126)

KIADÓ szobák és szoba, konyha. Strada Popea 6. és Fierului 35. Értekezni: Iuliu Maniu 45., irodában. (4236)

Iskolai Egyensapkát
Egyenruhát
Egyenkötényt
Torna felszerelést

Intézeti Paplant
Madrácot
Agyneműt
Fehérneműt
Vászonárut

Csak
szaküzletben
vásároljon!

Iskolásoknak rendkívül olcsón árúsítunk

Hercules áruház

Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 9.

(Szemben a volt helységünkkel)

Hazafelé a világ tulsó oldaláról az édes szülőföldre

Egy magyar misszionárius feljegyzései

Egyik Mandzsuriában maradt ardeali hadifogoly testvérünkkel ütem elindulásom előtt Hárbin egyik szállodájának a szobájában. Hagykozott és üzeneteket küldött a hozzátartozóinak Ardealba. Elszorult torokkal, fátyolozottan beszélt. „Hát hazamegy a tiszteletes ur!”... szölt és elcsuklott a hangja. Fejét lehajtva némán állt így előttem sokáig s én is csak annyit tudtam szólani: „Igen, hazamegyek.”

Mint katoná, szabadságra megyek. Hárbitól vonattal mentem Deir-niig, ahol hajóra kellett szállnom, hogy Shanghaiban aztán egy Európába induló hajót elérhessek.

A VILÁG ORSZÁGUTJÁN

Ismét a világ országutján voltam és egyedül. És amikor egy ilyen magányos estén benyitott a szobámba váratlanul egyik missziói társam, kivel különösen mély lelki szálak kötnek össze, örömemben nem tudtam hová lenni és csak egyet tehettem: leborulva az Isten színe előtt, az Isten oltalmába ajánlva egymást, elváltunk.

Aldott indulás volt.

Shanghaiban három napot kellett várnom a hajóra, mely idő alatt egy kidobott és eladott kínai leánygyermek közt munkát végző missziót látogattam meg. Ugy elnéztem ezeket a leánykákat, akiket mások gyalázatra szántak, szörnyű, csunya életre akartak juttatni és most itt vannak egy missziói házban, ahol nemcsak menedéket kaptak és kapnak, hanem ahol reménység is van egy új élet megtalálására. „A reménység kapuja”.

Egy alkalommal, amikor énekeltek nekem, fekete hajú, feketeszemű kínai leányka odajött hozzám és két kis kezét felém tárva, elkezdett énekelni egy egyházi éneket.

Ez a két kis kéz, ez a két kis szem, ez a két kis fül, ez a száj, ez a szív a Jézusé és őt akarja szolgálni... Szemem előtt ekkor elfutott sok-sok bűnre adott, eldobott, eladott kínai pogány leányka élete... és most ez a kis leányka Krisztus szeretete által megmentve, életét Krisztusnak akarja adni.

Szememet elborította a könny és legyezőmmel takartam el arcomat, hogy ne lássák, hogy sirok. Örömem-

ben sirtam. Nekik van reménységük egy új életre.

KATONAK — MISSIONÁRIUSOK

Végre hajón voltam. A mi osztályunkon francia katonák, francia katolikus misszionáriusok és kínai diákok voltak. Katonák és misszionáriusok. Valahogy nem talál össze katonák mind a ketten, de a vezérük kettő. A szomorú benne az, hogy ugyanazon nemzet mindkettőnek az anyja.

En a kínai diákok között természetesen jól éreztem magam, amin eléggé is csodálkoztak a fehér utasok. Sajnos, erről nem tehetek.

Hajónk első állomása Honkong volt. Volt idő partra menni. Egy ízben, amin az uccán mentem, egy kínai fiúcska, aki uccai cipőtisztító volt, mindenképpen ki akarta pucolni a cipőmet. Olyan erőszakos volt a fellépése, hogy már el akartam távolítani magamtól, amikor eszembe jutott, hogy vajjon mikor evett ez a gyermek és vajjon hol alszik? Van-e rendes helye?

És újból felémlelt előttem a shanghai leányka, amin kinyújtott kézzel énekli: ez a két kis kéz a Jézusé... és ellágyultam s megengedtem, hogy kitisztítsa a cipőmet. A szeme villogott, a keze fürgén mozgott a művelet alatt.

EGY BRUTÁLIS JELENET

Hongkongból Kokinkinába mentünk. Saigon nevű kikötőben kötött ki a hajónk. Ez a vidék már új volt nekem. De egy eset is új volt és felháborító. Ugyanis egy ur ment le a hajóról a partra. Szokás szerint a riksa-emberek, kis, kétkerekű járműveikkel sietnek a lejárathoz, hogy felajánlják a szolgálatukat az utasoknak. Ez az ur, ahelyett, hogy vizszoztatott volna, vagy igénybe vette volna őket a tetszése szerint, egyszerűen felborította a kis kézikocsit és úgy ment az autójához. Hozzá még a rendőr is megkorbácsolta a maláj embert.

A vér előtört az arcomat. Szegény, ugynevezett primitív népek, ha ilyen autós, művelt és kereszténynek nevezett nyugati fehérkéből kell civilizációt, műveltséget és kereszténységet tanulniok. Kezemben ép egy pénzdarab volt rajta eme sorokkal:

Testvériség, egyenlőség, szabadság. Szomorúság ült az arcomon.

Kissé viharos tengeren mentünk le Szingapur felé, hol kínai utitársaink megváltak tőlünk s így egyedül maradtam, ami a társaságot illette. De utközben felfedeztem egy anamita diákot, aki Saigonban szállott hajónkra és gyámoltalanul ödöngött a nagy hajó közeleiben. Beszélni próbáltam, vele sajnos angolul nem tudott, de mindennek dacára annyit kibányasztam belőle mégis, hogy Franciaországba megy az egyetemre. Sajnáltam szegényt. Kiszakítva a hazájából és beledobva egy rohanó európai élet árába. Mi lesz vele? Vajjon mit fog összegyűjteni Európában? Legalább is mi jót?

VIHAR A TENGHEREN

Szingapur után már nyugatra kezdett a hajónk haladni. Tulajdonképpen csak most közeledünk napról napra Ardeal felé. Ezen a vonalon csak Kolombo-ban kötöttünk ki egy pár órára és neki vágunk egy hat napig tartó viharos utazásnak.

Olyan hat nap volt ez, amit ellenségemnek sem kívánok. 30.000 tonnás hatalmas francia hajónk, a „Felix Roussel”, csak úgy táncolt a hullámok hátán s szegény jámbor utasok, mint riadt patkányok húzódtak meg kabinjaikban. Az evéssel én még legénykedtem, de mindennek dacára nagyon fáradt voltam, amilyen fekvéssel sem tudtam segíteni. A még étkezni képes pár utas is mind a napokat számlálta.

Ezen a tengeren egy francia ur és egy kínai szolgáló meg is halt. A francia urat kikészítették Marseille számára, a kínai szolgát Dzsibutiban hagytuk.

AFRIKA PARTJAI

Hanem amikor Szokotra szigetéhez érkeztünk s Afrika partjai megvédtek a szél ellen, mint hosszú tél után a legyek, úgy vánszorogtak elő az utasok.

Igy már vigabban kötöttünk ki Dzsibutiban, amely immár történelmi helyé lett, mert itt szállt egy angol hadihajóra a Népszövetség által közösen támogatott és biztosított abessziniai császár.

Már több reménység kezdett élni bennem, hogy leszek én még Ardealban is. A Vörös tengeren lévő északi szél, szép és kellemes volt az ut és ezuttal nappal lévén, a Szuezi csatorna ezutal nappal lévén, a Szuezi csatornát teljes egészében láthattam és nagy volt az örömem, amikor azzal a hajóval is találkoztunk, amely először vitt engem messze keletre három évvel ezelőtt. Port Saidnál sőt hajtván gondoltam arra, hogy milyen jó volna most csak úgy északra felé venni az utat és Ardealba megérkezni. De nem volt mit tenni.

Előbb Franciaországban ki kellett kötni. Így mindinkább dobogó szívvel haladtunk el egy este a működő és néha-néha szép vörös fénnel mindent beborító Stromboli vulkán, majd Korzika szigete mellett, abban a reményben, hogy augusztus 21-én Marseilleben leszünk.

MARSEILLEBEN

Lassan uszott be a hajó helyére. Mindenki izgatott volt. Majdnem mindenkit vártak. Az anamita diák mutatta, hogy nagyon ver a szíve. Vajjon mikor fogjuk még egymást látni? — kérdezte.

Az én hazám még messze van innen. Engem itt nem várhat senki. Elfordultam és tettem az erőset. Milyen jó, ha valakit várnak. Így vár bennünket az Atya. Így vár bennünket Krisztus.

— És milyen jó, Hozzá menni!

Lassan én is partra szállhattam. Clujig a jegyemet megváltottam, a csomagjaimat feladtam, majd a várost néztem meg. Nem gondoltam, hogy olyan szép város legyen Marseille. A tengerészet templomában a katonákkal találkoztam. Képek, kis hajó modelljei mind tengertől megszabadult lelkek hálaajándékait képviselték.

HAZAFELE...

És még aznap éjjel vonatra ültem Olaszország, majd Budapest felé.

Pesten az a nagy öröm is kijutott, hogy a három élő magyar református misszionárius találkozhatott: t. i. Molnár Mária, Döbrössy Lajos és én. Sajnos, nem volt időnk, hogy többet legyünk együtt, mert nekem már az éjjeli vonattal indulnom kellett Ardeal felé.

Ki tudja, hogy vajjon lehetünk-e még így hárman együtt.

Budapesttől Clujig az idő nagyon hamar elrepült. Szinte csak az állomáson jöttem észhez. De semmi különös nem volt velem. Mintha csak három napi távollét után, mondjuk Somes-sátról visszajöttem Clujra, úgy éreztem magam.

Másnap, vasárnap lévén, elmentem a beivárosi templomba. Három év után először voltam református és magyar templomban. Háttul surrantam, hogy senki észre ne vegyen. De amikor az orgona megszólalt és a gyülekezet énekelni kezdett: — „Uram, a töredelmes szívet Te szereted...” — Nem birtam tovább. Az ének belém folytódott. Leültem és könnyeztem.

Vándorfiu.

Templomból indult ezelőtt három évvel Mandzsuriába... És templomba érkezett.

Aldassék érette az Ur neve.

Babos Sándor.

Szülők figyelmébe!

Gyermekeinek egészségét óvja, ha ruháit

CZINK

gyárba vegyileg tisztíttatja

Félórai beszélgetés Vass Aron, a harisnyás székely szobrász- művész otthonában

Székely gazda, kinek szobrai eljutottak Argentínába
— a ghindari nagymemberek között

(GHINDARI.) Sovatától délnek indulva a Küküllő lankás völgyén lefelé fél napi járóföldre érjük el a falut. A felső vége képtelen alacsony muskátli házikó homlokáról két angyalfigura mosolyog a járókelőkre: „Békesség a bemenőknek”. Ebben a házban lakik a vadregényes Székelyföld legnagyobb tehetsége, Vass Aron, a harisnyás székely művész.

AZ ELŐ AGYAGFIGURÁK Belépünk. Felvilágított műtérrem bozontos hajú, fehérköpenyeges művész képéről álmodunk. A képzelet elragadt. Egyszerű falusi házban vagyunk, előttünk áll egy fiatal pirosarcu, élénk tekintetű székely ember: a szobrászművész.

Bemutatkozunk, beszélgetni kezdünk. Vass Aron nehezen melegszik a beszélgetésbe. Nyugodt mozdulatokkal magyaráz, miközben a kis munkatérmet megtekintjük a polcokra halmozott készülő, vagy éppen kész szobrokból csilingelő székely művészet megkapó figuráival. „Nagy apó mesél”. Tücskölő, Bivalyfejés, Bikaviadal, Medvék csodálatos kompozíciókban bámulnak felénk. Vass Aron jószágos szemei a titokzatos távolban kutatnak, finom ujjával végigsimogatja egy agyagból előbuvó medve lomha alakját, életét mondja el, mesél.

EGYSZER VOLT, HOL NEM VOLT...

— Volt egyszer ebben a faluban, ugyanebben a házban egy fazekasmester és annak tizen négy gyermeke. Szükségen éltek, a betegség gyakran kerülgette őket s a tizen négy gyermekből csak öt maradt. Egyszer Áronka is megbetegedett. Behúzódt a durva takaró alá és sirt, ritt bánatában. Apja agyagot nyomott kezébe, hadd bibelődjék vele a gyermek. Áronka tisztelettel fejevel olyan tyukokat és kakasokat gyurt a sárból, hogy a szomszédasszony megesküdött, hogy kotkodácsolni hallotta őket. Az agyagkakasok szaporodtak, majd később szép áron keltek el a vásárokon.

Igy lett Áronka híres gyermek. Iskolába került és tanítója vette észre tehetségét. Többet tud ez a fiú — mondogatta a jó Felméri Mihály — mint a fél vármegye.

ELINDUL EGY KARRIER

Áronka jó tanuló volt és mikor befejezte a hét elemet, tovább vágyott. Megszökött. Apja botja utolérte, újra hazakerült. Megint megszökött és amikor egyszer Sovátán kinalgatta figuráit, rámosolygott a szerencse. Tehetsége feltűnt egy Aurel Robert nevű mérnöknek, aki az éppen ott nyaraló Sándor József akkori belügyminiszternek mutatta be a fiút. Pestre akarták küldeni, apja ellenkezett, de Áronka jóbarátja, jelenleg pesti rendőrfelügyelő, akkoriban kifutófiú, állást szerzett Áronnak, aki felpakkolta tarisnyáját és meg sem állt Pestig.

ARON ÉS A HETKRAJCARO PETRÓLEUM

Áronból boltiszolga lett, a Lovag Gyár-ucca sarkán egy csemege üzletben. Becsületes lelke hamar nagy kellemelettségbe keverte. Gazdája háromféle petróleumot is árult, hét,

kilenc és tizenegy krajcárosat. Áron tudta, hogy mind a három egyminőség. Mivel becsülte a vevőket, fevilágosította őket erről. Távoznia kellett. Vette kalapját és odébb állott Kalaposnak szegődött. Közben hazulról nehéz hírek érkeztek. Áron is megelégette a világlátást s hazajött. Alig telt el néhány év, édesanyja meghalt. Hiányzott az asszony és ezért 24 éves korában megnősült. Nemsokára apja is felült a halottak szekere és Áronnak nyakába szakadt a gazdaság, no meg háború is. A viharos éveket a vulcani szénbányákban töltötte. Itt találkozott Westhof Károly bányamérnök festőművésszel, aki magához vette és szabad idejükben együtt várták a békét, szőtték művészálmaikat és latolgatták Áron további tanulásának a lehetőségeit.

UTBAN A VILAGHIR FELÉ

A háboru befejeztével visszakért családjához és hozzáfogott, hogy kéze munkájával állítsa helyre roskadozó gazdaságát. Agyagfigurákat készített. Állatszobrait szétkapkodták, 1921-ben a cluji mintavásáron megcsodálták, kiállítási anyagát levitték Bucurestibe, ahol aranyéremmel tüntették ki. Közben előkelő megrendeléseket kapott miniszterektől, sőt szobrai Milánóban is bemutatották. Egyes dolgai eljutottak Hollandiába, sőt Argentínába is. Aranyéremmel tüntették Odorheiu és Sft Gheorghen. 1928-ban pedig unokatestvérével Vass Albert hasonló pályafutású festőművésszel rendez Áron több városában kiállítást. Szobrai feltűnést keltettek, illetékes helyen tovább akarák képezni. Ekkor jött a letörés. Kiderült, hogy megöregedett már a finomujjú legény és késő van már ahhoz, hogy tanuljon és új örvényeken taposson. Odahaza három gyermeke és felesége várta. Könnyes szemekkel és szertefesző reménnyel tért haza, hogy mintázza

tovább szobrai, be nem teljesedő vágyainak örökös kísértőit.

A GHINDARI AGYAGSZOBROK KÖZÖTT

Vass Aron nyugodt, kiegyensúlyozott lélek. Elgondolás és megfigyelés után dolgozik. Lelkében megalkotott témáit mintázza agyagba. Tárgya az erdő, a mező, az állatok és a fa népe. Erdőn barangolva lesi az állatok mozdulatait. Így született a „Szarvas” szobra, a „Csapdába jutott medve”, „Bikaviadal”, „Bivalyfejés”. Vass Aron elsősorban östehetség, művészete a székely őstalajban gyökeredzik, tehetsége azonban felülemelkedik a szokásos székely tehetségek színvonalán. Szobrai megfigyelésről és művészi érzékről tanuskodnak és elárulják, hogy a kiválasztottak alkotó ereje adatott meg neki. Családjában számos művészembert találunk. Nagyapja mesze földön híres asztalos és festőember volt. Unokatestvére, Vass Albert festőművész, bátyjának fia, Vass Árpád szobafestőből felküzdött arcképfestő lett. Fia Vass Kálmán alig tízéves és máris nem mindennapi készséggel mintázza az apjától ellesett figurákat.

Eltérja és pályafutása azonos száz és száz székely östehetség sorával. Kétségen kívül művész, kiváló képviselője faja ősi művészetének. Mint egyén, mintaképe az önképzésnek és a szerény, becsület és minden elismerést megérdemlő székely tehetségnek.

Vass Aron ma is naphosszat élül gyermekei között, lesi az erdő vadait, simogatja finom kezével a puha, nedves agyagot és kelti életre szobrai. Akik felkeresik őt otthonában, írásban vagy személyesen, fogadják barátuknak, támogassák, pártfogolják és kapcsolójuk be a megértő magyar közösségbe.

(Dr. M. G.)

3 mtr. tiszta szövetet adunk egy ruha vagy kabátért
SISTEM AMERICAN áruházaiban
Sri. Memorandumul 24.

A vakok álmukban látnak

Igen érdekes kísérletet végzett egy angol orvos a londoni vakok intézetében. Több, mint kétezer vak ember volt a felügyelete alatt és azt az időt, amíg az intézet élén állott, arra használta fel, hogy megfigyelést tegyen a vakok álmairól. Ugyanis az a kérdés merült fel, vajon a vakok álmodnak-e és álmukban látják-e a dolgokat? Az orvos arra a szenzációs megállapításra jött rá, hogy azok, akik vakon születnek vagy egyáltalán nem álmodnak, vagy ha álmodnak is, bizonyos dolgokat, az egyes tárgyakat nem látják. Viszont azok, akik felnőttébb korukban vakultak meg, éjszaka éppen úgy látnak, mint a normális emberek.

Igen érdekes erre vonatkozólag Fraser Jean kapitánynak, a világháborúban megvakult katonatisztnak a nyilatkozata, aki kijelentette, hogy

minden tökéletesen szemei előtt lebeg álmában, úgyhogy például azokat az embereket, akiket soha nem látott, csupán beszélt velük, álmában látja és teljesen azonos leírást tud adni róluk. Ugyancsak ez a vak katonatiszt mondotta el azt is, hogy miután egy-egy álmából felébred, az az érzése támad, hogy újból lát.

Egy másik érdekes kísérlet arról számol be, hogy egy vakon született gyermek, aki Braille-féle írással tanult meg „olvasni”, álmában látja a betűket. Van olyan vak is, aki alvás közben az egyes dolgokat a maguk eredeti színében látja.

— HALÁSZI MUNKARUHAI, orvosi köpenyei a legjobbak, 50 százalékban avatott kelméből készülnek. Cluj, Calea Regele Ferdinand 109. szám.

Hajsza

A BRAZILIAI
GYÉMÁNT-
MEZŐKÖN

Írta: MÁLNÁSY TIVADAR

A „Jóestét” eredeti regénye
(Utánnyomás illusz.)

47.

— O santa virgen, — sóhajtott Pietro, — te tudod, hogy mi van bennem, mekkora hála és szeretet azok iránt, akik megosztották velem a menekülés perceit, napjait, hónapjait.

Tom leült melléjük.

— Én is tudom, — mondotta csendesen, — tudom és nem haragszom. No add ide kezéd bajtárs és fel a fejjel!

A nap lehanyatlott a nyugati láthatáron és hűs szél suhant keresztül a sziklák peremén.

— Aludjunk, amíg eljön az éj, — mondotta Tom, — ugys virrasztani fogunk azután.

José és Pietro mély álomba merültek, de Tom szemét elkerülte a nyugalom.

Felállt és előre ment, ki a kis fensík szélére, ahonnan végtelen messzeségbe látott el a szem az őserdők lombjai felett. A fák hegye izzott az alkonyi aranytüzeben, olyan volt, mint hullámmó, sárga tenger. Itt leült és elgondolkodott.

Tenger szenvedésen mentek keresztül azóta, hogy elhagyták a Paranát és elérték Rio Grande do Sul határát. Idáig még emberlakta vidéken vittek keresztül az ut, még hallották egy-egy cukormalom zörgését az éjszakában, találkoztak estancierókkal, de azután... azután jöttek az őserdők, óriás növényeikkel, karvastagságú indáikkal, égig nyúló fáikkal, amiknek alján ezer és ezer ragadozó ver tanvá, hol minden lépés egy örökkévalóság, mert minden oldalról a vándor felé vigyorog a halál.

És az őserdő éjszakái...

Tom megborzott, amikor rájuk gondolt. Az álmatlanul átvirrasztott órákra fenn az ágakon, mialatt alattuk prédára leső vadállatok bolyongtak nesztelenül, mint az árnyék, csak villogó, izzó szemük árulta el őket, mutatta, hogy itt vannak, mert érzik az emberszagot.

A moszkítóra, ami milliószámra lepi meg a pihenő testét és dagadtra csipi az arcot, lázba kergeti az embert.

A succurru tojásaira, kigyó tojásra, aminek fanyar az ize, de tápláléka a rengetegben bujdosónak.

A heliconie levelére, amin megáll a harmat és az eső vize, mert nagyobb mint egy négyzetméter és olyan, mint a kehely.

A tervezgetésekre és reményekre, hogy átjutnak az őserdőn, át a naticúgeák sziklás vidékeire, ahol állítólag tenger a kincs, az arany és gyémánt, a tizen négyezer láb magas fensíkra, ahol nem olyan forró a nap, mint lenn a mélyben.

(Folytatjuk.)

CENSURAT